

CONSUL SECUESTRADO:

SE ESPERAN

HOY SENSACIONALES NOTICIAS

Puede aparecer en Francia o en España

IRUN, 16. (Cifra).—Las cadenas de televisión de Alemania y Francia en San Juan de Luz esperan noticias sensacionales en las próximas horas, según señala hoy el periódico "La Voz de España", de San Sebastián.

La expectación entre los corresponsales belgas, canadienses, alemanes y franceses que se encuentran en el Hotel Madison, de San Juan de Luz, es muy grande ya que todos coinciden en que las noticias surgirán en dicha población francesa, aunque coinciden en señalar que la aparición del consul puede producirse indistintamente en Francia o España.

El consul alemán, Christian Seell, ha concedido a primera hora entrevista a J. Antonio Lecuona, periodista que recibió la última de las cartas escritas por el señor Beihl, que anteyer fue publicada.

En su declaración afirma el señor Seell que el Gobierno

alemán desde el comienzo de este asunto hace todo lo posible para que el señor Beihl sea liberado. "El Gobierno alemán —dijo— quiere ser informado lo más ampliamente y no descartará ninguna posibilidad de mantener los contactos necesarios".

"Por otra parte debe decir —añadió— que ya ha dicho Bonn que en un asunto tan grave, cualquier tipo de probabilidad sobre negociaciones sólo puede perjudicar la vida del señor Beihl. La tónica a seguir debe ser la mayor discreción."

Por otra parte el señor Monzón, presidente de "Anai Artea", concede también unas declaraciones en las que afirma que la carta autografiada del señor Beihl le causó la natural satisfacción, "porque hemos de pensar mucho en su esposa, hija, hermano y demás familiares".



SAN SEBASTIÁN.—El consul alemán en San Sebastián, Beihl, secuestrado a primeros de mes, aparece en esta fotografía jugando a las cartas en su ignorado cautiverio. Esta fotografía es la publicada en portada del diario de Burdeos "Sud Ouest", en exclusiva.—(Telefoto Cifra.)

EL ESTADO, LA SOCIEDAD Y LA LEY

Toda sociedad es posible como consecuencia de que existen normas, unas reglas comunes, unos módulos de comportamiento que a todos obligan. Cuando alguien intenta que pretenda aducir, contra esas normas, que sólo se produce un acto ilegal, sino una quiebra de los fundamentos, de los soportes esenciales sobre los que la comunidad civil se hace posible. Es decir, que todo el cuerpo social, todo el conjunto de personas que integran una sociedad, se ve amenazado por esos atentados al orden, a la normalidad, al equilibrio, en definitiva, entonces, al Estado se le impone un primer deber: irrevocable: el de devolver esa sociedad de la que la expresión jurídica y política, la garantía y la certeza de que las normas, las leyes, conservan toda su fuerza y siguen siendo, por tanto, el ámbito de convivencia política y civil.

Eso es lo que ha hecho ahora el Estado español, al suspender provisionalmente la vigencia del artículo 18 del Fuero de los Españoles. Tal medida, adoptada en el Consejo de Ministros extraordinario celebrado el pasado día 14, responde a la necesidad de que la autoridad pueda desplegar toda su eficacia al servicio del país. De otro lado, la suspensión del citado artículo produce impecablemente, conforme a las normas vigentes de rango fundamental.

Debemos, todos, asistir y coadyuvar al esfuerzo que las autoridades están realizando para su empeño por restablecer el orden en aquellas zonas en que, como efecto de la acción de grupos subversivos, estaba debilitado o infringido. Es menester que la conciencia de la sociedad, que la sensibilidad de cada español, advierta, de forma imperativa, la necesidad de colaborar con la autoridad en defensa de la ley. Porque, en la vigencia del orden jurídico nos va a todos mucho; nos va nada menos que la posibilidad de usar y disfrutar, de fortalecer y potenciar nuestras libertades. Cuando la ley está en la ley; cuando la ley se ve amenazada, el Estado, por medio del orden, debe defenderla, porque en esa defensa reside su supervivencia, su horizonte y su futuro.

Libertad

DIARIO NACIONAL - SINDICALISTA • FUNDADO POR ONESIMO REDONDO EN 1931

VALLADOLID, miércoles 16 de diciembre 1970 — Epoca V — Año XXXIX — Número 10.030 — Precio: 4 Ptas. Editado por Prensa y Radio del Movimiento Madrid.—Redacción, Administración y Talleres: Santa María, 2.—Director: Carlos Sanz Alonso



SE HUNDIO UN «FERRY»

SOGUIPO (Isla Cheju, Corea).—Una mujer se seca las lágrimas mientras espera frente a las oficinas de la empresa propietaria del ferry «Namyongho», que se hundió. Han desaparecido 250 pasajeros.—(Telefoto Cifra.)

El Vicepresidente del Gobierno hablará en el Pleno de las Cortes Sobre la situación política

MADRID, 16. (Cifra). — Se ha confirmado hoy en medios bien informados que el vicepresidente del Gobierno, almirante don Luis Carrero Blanco, se dirigirá a las Cortes, en su sesión plenaria del próximo día 21, con un discurso referido a la situación política por la que atraviesa el país.

Igualmente se sabe que el ministro de Trabajo intervendrá también en el pleno de dicha Cámara para explicar el alcance y objetivos del proyecto de ley sobre el nuevo régimen de Seguridad Social Agraria.

LOPEZ BRAVO VISITO AL PRESIDENTE PORTUGUES También conversó con Marcelo Caetano

LISBOA. — (Especial para "Efe", de Adolfo Lizón.) Comenzaron ayer mañana, en el Ministerio de Negocios Extranjeros las sesiones de trabajo del ministro López Bravo y del séquito que le acompaña, formado por los directores de Política Exterior y de Relaciones Económicas Internacionales y del jefe del gabinete técnico de su Ministerio. Las sesiones se prolongarán durante tres días. (Pasa a la página siguiente)

POR TERCERA VEZ EN UNA SEMANA ITALIA: Huelga de los medios de información

ROMA, 16. (Efe).—Por tercera vez en una semana, los medios de información italianos han quedado paralizados hoy, como consecuencia de una nueva huelga nacional de periodistas de veinticuatro horas.

Esta mañana han salido todos los periódicos excepto los que se editan en el Piemonte y en el Valle de Aosta, regiones donde se desarrolló hoy la huelga general, que ayer afectó a otras once regiones italianas.

Los servicios informativos de las agencias de noticias están suspendidos de nuevo desde esta mañana a las seis (hora española) hasta la misma hora de mañana. Los profesionales de la Prensa no trabajan durante la jornada de hoy, lo que producirá la ausencia de diarios vespertinos esta tarde y los matutinos de mañana. La televisión no emitirá sus telediarios desde esta tarde, a las 14,00 (hora española) hasta mañana a la misma hora. Los periodistas de la R. A. I. se abstendrán del trabajo a partir de esta tarde a las 20,30 (hora española).

Subasta para el edificio de Sanidad de Valladolid

MADRID, 16. (PYRESA).—El "Boletín Oficial del Estado" publica hoy una resolución de la Dirección General de Sanidad por la que se da cuenta de la definitiva adjudicación de las obras de construcción de un nuevo edificio destinado a Jefe de Sanidad en Valladolid, por importe de 30.957.737,38 pesetas.

EL SUPREMO CONFIRMA LAS SANCIONES A «MADRID» Y SU DIRECTOR

MADRID, 16. (PYRESA).—Sancionados el diario "Madrid" con dos meses de suspensión y su director don Antonio Forxán Pérez con 250.000 pesetas de multa por resoluciones del Consejo de Ministros de 12 de julio de 1968, ambos recurrieron en su momento al Tribunal Supremo, cuya Sala III falla desestimando el recurso y declarando que tales sanciones impuestas por infracciones muy graves de la Ley de Prensa e Imprenta son ajustadas a Derecho. Ordena, al mismo tiempo, el alto Tribunal que el fallo sea publicado en el "Boletín Oficial del Estado". En cumplimiento de esta disposición, el fallo se publica hoy por Orden de 4 de noviembre del Ministerio de Información y Turismo, que dispone que la sentencia sea cumplida en sus propios términos.

Lo dicen dos responsables de la ETA

“SOMOS ANTIESPAÑOLES”
«No entraremos en un frente antifranquista»

PARIS. (Efe).—El diario vespertino "Le Monde" reproduce una entrevista de su enviado especial en San Juan de Luz con dos responsables de la ETA.

A la pregunta de como juzgan la actitud del pueblo vasco en lo que llaman "las provincias del Norte" (Labourd, Soule y Haute Navarre, en Francia), comparada con la "acción directa de la ETA", los responsables contestan:

"La reserva que constatamos se explica por diversas razones, pero el despertar de los vascos del Norte será rápido. Aquí, en Francia, la reacción policiaca sería aún peor."

Las diferencias entre la ETA y la ENBATA (francesa) consisten, según los responsables, en el hecho de que esta última organización nacionalista se encuentra en una etapa de evolución más atrasada. Y añaden más adelante los entrevistados: "No entraremos en un frente antifranquista, sencillamente porque no somos antifranquistas; somos antiespañoles, cualquiera que sea el Gobierno de España."

Sobre el secuestro del consul alemán estiman que "en el caso de que haya ejecuciones, tras las sentencias del juicio de Burgos, la ETA no puede descenderse. La amenaza sería ejecutada".

ENTREVISTA ALDO MORO-DOUGLAS HOME

LONDRES, 16. (Efe).—El ministro italiano de Asuntos Exteriores Aldo Moro, se entrevistó hoy en Londres con su colega británico, sir Alec Douglas Home, para intercambiar puntos de vista sobre las relaciones Este-Oeste, cuestiones relativas al Mercado Común, la crisis del Oriente Medio y otros asuntos internacionales.

Aldo Moro llegó ayer tarde desde Bruselas para cumplir una visita oficial, que es la primera que realiza a Gran Bretaña desde que el Gobierno conservador británico ocupa el poder.

El Ministro italiano celebrará esta tarde conversaciones con Geoffrey Rippon, el jefe de la delegación británica en las negociaciones con el Mercado Común.

El Papa, con gripe

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe). Su Santidad el Papa, Pablo VI, ha resultado afectado por un enfriamiento que le produce un ligero estado febril, según anunció anoche el director de la sala de Prensa del Vaticano, Federico Alessandrini.

El profesor Alessandrini ha comunicado textualmente a los periodistas: "El Santo Padre ha resultado afectado por un síndrome gripal con estado febril. Por tal razón, hoy, miércoles, no tendrá lugar la acostumbrada audiencia general semanal."

En otras fuentes han confirmado que las condiciones de salud del Pontífice no parecen merecer preocupación y que, efectivamente, padece un enfriamiento que le produce ligera fiebre.

Matricula un tanque como turismo

SANTA MONICA (California, Estados Unidos), 16. (Efe-Upl). — Tras siete meses de disputas, trabajo e invertir seis mil dólares (420.000 pesetas), Abraham A. Shiepa, consiguientemente, finalmente, que el Estado de California le permitiese matricular un carro de combate como automóvil de turismo. Adquirió un "M-20" de la Segunda Guerra Mundial en la subasta celebrada en un teatro por dos mil dólares (140.000 pesetas) e invirtió la suma de cuatro mil dólares (280.000 pesetas) en modernizarlo. Después de algunas discusiones con el departamento de vehículos a motor, obtuvo permiso para conducir su carro de combate por las calles, después de instalar espejos retrovisores, luces y mejorar la visibilidad de la torreta.

«LA CUEVA DE ALADINO» DE UN CONTRABANDISTA DE JOYAS

LONDRES, 16. (Efe).—Cuando la Policía —que efectuaba un registro en el domicilio del subdito italiano Edouardo Steiner— descubrió la habitación donde éste guardaba un alijo de joyas y relojes, uno de los inspectores exclamó: "Es como la cueva de Aladino."

A lo que el impertérrito Steiner respondió: "Ese es exactamente el nombre de mi establecimiento de joyería en Italia."

La historia fue repetida ayer ante los magistrados londinenses, que impusieron a Steiner una pena de un año de prisión, además de una multa de diez mil libras esterlinas (1.680.000 pesetas) por el delito de contrabando, tras probarse que los artículos de joyería y relojería incautados en su domicilio, y cuyo valor total alcanzó la cifra de ciento cinco mil libras (17.640.000 pesetas), habían sido introducidos ilegalmente en el país.

El alijo, el mayor en mercancías de este tipo incautado por los inspectores de Aduanas en Gran Bretaña, había sido introducido por Steiner el pasado día 11 de octubre a bordo de su automóvil "BMW" por el "pasillo verde" (nada que declarar), tras desembarcar en Dover; pero los aduaneros, que sospecharon algo, le dejaron entrar, para seguir su pista y ver si tenía cómplices en territorio británico.

Para los prisioneros USA



FLACERVILLE (California)—Carl Borelli, propietario de un restaurante, prepara uno de los 25 paquetes que conteniendo árboles de Navidad serán enviados a los prisioneros de guerra estadounidenses en el Vietnam del Norte. Borelli prepara el envío para mandarlo al primer ministro ruso, Alexei Kosygin, que, según confía Borelli, puede hacerlos llegar a su destino, en nombre de la humanidad y la esperanza.—(Telefoto Cifra.)

El cónsul secuestrado se encuentra en Francia

La Santa Sede condena la violencia del terrorismo

IRUN. (PYRESA). — El periódico "Sud-Ouest", de Burdeos, bajo el título "Exclusiva mundial" y el subtítulo "El cónsul alemán en manos de los nacionalistas vascos, fotografiado en su cautiverio", publica en primera plana con gran relieve una fotografía en la que aparece el cónsul Beihl con sus gafas y un jersey de invierno, tipo deportivo, haciendo un solitario; tiene a su izquierda un cenicero grande y varias publicaciones y, al parecer, un pequeño transistor. Está en una habitación con fondo negro, y en primer plano, aparece la figura parcial de uno de los raptos o vigilantes.

El periódico, como pie de esta enorme fotografía, hace una pequeña historia del cautiverio del cónsul alemán, dando a conocer que goza de buena salud y está bien tratado, siendo atendido con toda clase de medicamentos y los necesarios cuidados que su dolencia cardíaca exige, y que incluso disfruta de cierto confort. También señala el referido periódico francés, cuya tirada en este caso se calcula en unos sesientos mil ejemplares, que a los seis días del secuestro, el señor Beihl se declaró en huelga de hambre. Como represalia, los secuestradores le suprimieron la radio y los periódicos; según las mismas fuentes de información, antes de las veinticuatro horas se normalizó la situación y desde entonces se alimenta normalmente y se encuentra en perfectas condiciones físicas.

Sobre la posible veracidad de esta información, de origen francés, la familia, concretamente su hijo, ha manifestado al corresponsal de PYRESA que la fotografía, sin la menor duda, es la de su padre, que le encuentra muy bien y con su habitual semblante. Por el contrario, pone en duda lo de la huelga del hambre, porque en opinión de ella no conduce a nada y, sobre todo, porque su salud es precaria y no se lo permitiera.

GESTIONES DEL EMBAJADOR ESPAÑOL

BONN. (PYRESA). — El embajador de España en Bonn, José de Erice, que se entrevistó ayer con el secretario de Estado del Ministerio Federal de Asuntos Exteriores, señor Moersch, ha declarado a PYRESA que se ha convenido con el citado Ministerio no hacer declaración alguna en torno al secuestro del cónsul Beihl, ya que en estos momentos hay que evitar cuanto pueda resultar contraproducente o pueda ser falsamente interpretado.

Por su parte, el Ministerio de Asuntos Extranjeros en Bonn sigue recomendando prudencia y reserva a la Prensa. La reacción a preguntas de los periodistas es siempre la misma: "El Gobierno de Bonn aprovecha todas las posibilidades de contactos que puedan resultar favorables para conseguir la libertad del cónsul".

Esto hace suponer que, en efecto, existen contactos; más aún, sabemos de fuente digna de todo crédito desde hace unos días que ya se han celebrado contactos, aunque por vía indirecta, la semana pasada.

El "Auswärtiges Amt", no obstante, se ha negado a confirmar la noticia de que el cónsul Sell se haya entrevistado ayer en San Juan de Luz con cuatro personas, al parecer de la ETA. El Ministerio en Bonn tiene por norma no adoptar actitud ni ante noticias ni ante especulaciones. Y hay que conceder que observa esto a rajatabla.

Por lo demás, sigue ganando terreno la sospecha de que el cónsul Beihl se encuentra en Francia. Asimismo se cree que la Policía francesa no pone ni pondrá, al menos por el momento, especial interés en dar con el paradero del cónsul secuestrado. Francia procura no verse mezclada en este asunto, si bien cabe preguntarse si no lo está ya, en cierto modo, al ser San Juan de Luz el centro de información, especulación y rumores por excelencia en torno al "caso Beihl".

CONDENA A LOS TERRORISTAS

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe). — El diario vaticano "L'Osservatore Romano", publica en su número de ayer un comentario sin firma que dice lo siguiente:

"La Santa Sede se ha preocupado en obtener la liberación del cónsul de Alemania no pudiendo dejar de expresar su viva preocupación por los probables actos de violencia que van desgraciadamente multiplicándose en daño de miembros de las misiones diplomáticas y consulares, en grave violación de las normas

más nobles y sagradas de la comunidad internacional".

OTRO MENSAJE

SAN SEBASTIAN. (Cifra). — Ninguna nueva noticia se tiene relacionada con el cónsul de Alemania en esta ciudad, Eugenio Beihl, que fue secuestrado, a primeros de este mes, por activistas de la ETA. La última referencia sobre este caso, ha sido una carta, reconocida como auténtica por la familia del cónsul, que el señor Beihl remitió el pasado día 8, al parecer desde San Sebastián.

La misiva fue enviada a Radio París, emisión española, desde donde ha sido remitida al corresponsal en Irún del diario "La Voz de España". Una fotocopia de la misma, presentada a la familia Beihl, ha permitido autentificar el escrito.

La carta dice lo siguiente: "Distinguidos señores: En mi desesperación y tensión de nervios, me dirijo a ustedes para que solicite de las democracias europeas la máxima ayuda y apoyo para conseguir mi liberación."

Los exportadores mejicanos, contra la Ley Mills

MEXICO, 16. (Efe). — De aprobarse la Ley Mills en los Estados Unidos, se desataría una guerra comercial entre ese país, la Comunidad Económica Europea y Japón que perjudicaría sensiblemente a los exportadores mexicanos.

"Los Estados Unidos —añadió Higuera— tendrían que hacer frente a un gran número de problemas, pero sobre todo se debilitaría la confianza del continente hacia aquel país."

TELEFONOS DE "LIBERTAD"

Dirección	226623
Redacción	222584
Administración	222373

Estoy informado del motivo de mi cautiverio en lugar desconocido y sigo con miedo declarado los resultados del juicio de Burgos, del cual dependo mi suerte. La organización de liberación vasca ETA está decidida en aprovecharse de mi persona para ayudar a sus compatriotas.

Ruego muy atentamente den curso al contenido de esta carta y procuren ayudar a consolar a mi familia, en San Sebastián.

Agradecido de todo corazón les saluda muy agradecido y cordialmente, Eugenio Beihl, cónsul de Alemania".

El procedimiento de envío ha sido, desde San Sebastián, según el matasello del sobre, dirigida a "La Voz de España", Irún, confeccionada esta dirección con letras de periódico, recortadas de un diario donostiarra. El franqueo es de dos pesetas y la carta está escrita en un folio de papel blanco, por una sola cara a mano.

Mientras tanto, doña Bonifacia Torres y Lucí Beihl, esposa e hija del cónsul secuestrado, continúan en su incertidumbre desesperante por la suerte que pueda correr el señor Beihl.

LA SEÑORA BEIHL NIEGA SABER NADA DE NEGOCIACIONES

SAN SEBASTIAN, 16. (Cifra). — No he enviado a mi marido más noticias que las cartas abiertas publicadas en la Prensa. Y en cuanto a recibir noticias suyas, puedo afirmar que no he mantenido una sola conversación con el señor Christian Shell, cónsul alemán en Burdeos, ha manifestado a un redactor de "Cifra" la esposa del cónsul alemán secuestrado en San Sebastián.

"Si existen negociaciones —añadió—, no lo sé, pero a mi no me informan de nada, ni en la Embajada ni las autoridades alemanas. Leo todos los días los periódicos para enterarme de las noticias."

"Por otra parte —continuó la señora Beihl—, no sé qué negociaciones puedan existir, ya que los secuestradores no han pedido condiciones concretas."

Refiriéndose a los secuestradores, la señora Beihl señaló que no todos los habitantes de las provincias vascas son como ellos, pues a diario recibe telegramas y cartas en las que expresan su profunda repulsa por este acto.

Finalmente, la señora Beihl afirmó que aunque podía estar llena de odio contra los secuestradores, no lo está. "Lo único que pido —señaló— es que dejen libre a mi marido. No sé qué razones habrán podido tener para hacer lo que han hecho; pero mi marido no tiene la culpa de nada. Siempre se ha mantenido apartado de la política, incluso en los años en que éste era más difícil."

"Tengo miedo de hablar —concluyó la señora Beihl—, a pesar de que no sé nada, porque cualquier noticia puede hacer daño a mi marido."

Veinticuatro muertos en luchas en Filipinas

MANILA, 16. (Efe-Upi). — Al menos veinticuatro personas han perdido la vida en los últimos tres días en las luchas habidas entre grupos tribales de las montañas y musulmanes del sur de Filipinas, informa el departamento de Policía. Al parecer, las luchas se han producido por antiguas disensiones.

HAY QUE ESPERAR A ENERO

El plan para la unión económica y monetaria europea, paralizado

Y la adhesión de Inglaterra al M. C.

BRUSELAS. (Crónica del corresponsal de (PYRESA), Ignacio María Sanuy). — Hasta las cuatro de la madrugada de ayer duró la reunión de los ministros de Asuntos Exteriores del Mercado Común que se había iniciado poco después de las once de la mañana del lunes. Un debate que ha totalizado doce horas y que ha producido una fatiga manifiesta, sobre todo porque al final no se ha podido acabar positiva y resueltamente con dos de los temas mayores de esta conferencia ministerial: el plan para la unión económica y monetaria y la adhesión de Gran Bretaña a la CEE.

Sin embargo nadie se atreve a señalar un fracaso y, mucho menos, insinuar que se haya producido una crisis dentro de los "Seis". Hay que reconocer que los proyectos eran muy ambiciosos y que no sólo las cosas de palacio piden parsimonia, sino que la exigen igualmente los asuntos europeos donde la tarea de acordar cinco voces y cinco votos, y también vetos, si se terciá, no es precisamente un trabajo que pueda llevarse a cabo con prisas.

"SI" COMUN, CON REPAROS

La oposición de Francia respecto a una primera parte de unión económica y monetaria es una oposición institucional que no niega fun-

cionalmente la necesidad de llegar a un acuerdo, pero que disiente sobre la conveniencia de comprometerse inicialmente con la puesta en marcha de una institución verdaderamente supranacional dotada con los adecuados poderes para llevar a cabo esta política común. También Francia ha mostrado reparos en cuanto al período para la financiación de las cargas comunitarias por parte de Gran Bretaña, mostrando en cambio su acuerdo en la proporción de un período de cinco años, tanto para la industria como para la agricultura inglesa.

Acaso haya gente dispuesta a exagerar el resultado de esta reunión y dispuesta al pesimismo. La realidad es que Francia ha mostrado una voluntad política suficiente en cuanto a la unión económica y monetaria pero ha diferido en cuanto a los métodos, al menos para la primera etapa. La realidad es que la reunión ha conducido simplemente a una excepción.

Hay que esperar a enero para ver si las cosas marchan mejor. Los que pensaban en que este año también un maratón final podía solucionar todo han tenido que rendirse a la evidencia e irse ya de fiesta sin el relajo que hubiera significado para la Europa de los Seis la realización de un primer paso seguro y significativo.

La nave espacial soviética, en Venus

Cuatro meses tardó en llegar la «Venus VII»

MOSCU. (Efe-Reuters). — La nave espacial soviética "Venus VII" se ha posado en el planeta Venus, después de un viaje de cuatro meses de duración, informa la agencia soviética "Tass".

"Durante 35 minutos se han recibido las señales transmitidas por los aparatos con que va equipada la nave espacial, captadas en el momento de descender hacia la superficie de Venus. Ahora están siendo examinadas".

La noticia, divulgada por la agencia rusa, termina con la información de que la cápsula descendiendo en su paracaídas exactamente igual en la que, según las noticias divulgadas por Rusia, quedaron las dos naves espaciales soviéticas enviadas anteriormente a Venus.

En 1969 se tuvo noticia de que las naves rusas "Venus V y VI" descendían en la atmósfera venusina, pero no se facilitó información alguna sobre el resultado de estos descensos. Científicos soviéticos y occidentales comentaban hoy que una de las naves espaciales rusas quedó destruida por la enorme presión atmosférica del planeta.

Regulación del comercio exterior del queso

MADRID, 16. (PYRESA). — El "Boletín Oficial del Estado" publica hoy una Orden, de 30 de noviembre pasado, del Ministerio de Comercio, por la que se regula el comercio exterior del queso, así como las condiciones técnicas y comerciales de calidad que deben reunir los quesos para ser importados y exportados, el contenido de grasa que, como mínimo, han de contener las diversas clases (doble grasos, extragrasos, semigrasos, magros, de suero de crema, de suero desnatado, etc.). Clasifica también el producto respecto de su elaboración y características (quesos frescos, madurados, fundidos, de suero), indica las adiciones autorizadas, los posibles defectos excluyentes y tolerables, envases, etiquetas, etc., que deben emplearse, y señala el sistema de inspección y las normas administrativas en relación con el comercio exterior del queso.

Los científicos rusos comprobaron en exploraciones anteriores que la temperatura de Venus es muy elevada, las presiones demasiado altas y los gases en aquel planeta son mortales para la vida humana.

Crónica de Lisboa

(Viene de la página anterior)

La tarde de ayer estuvo dedicada por entero a las visitas rendidas al presidente de la República, admirante Américo Thomas, que acababa de regresar de una cacería en Ciudad Real, donde fue huésped del Jefe del Estado español; el presidente del Consejo, doctor Marcelo Caetano, y el ministro de Asuntos Exteriores, Rui Patrício. Estas visitas destacaron por su ambiente de extrema cordialidad, y con el presidente Marcelo Caetano, nuestro ministro estuvo hablando más de una hora, cambiando impresiones y concordando los trabajos y temas a estudiar en esta visita a la capital lusitana.

La Prensa dedica los lugares de honor de sus páginas iniciales a la presencia de López Bravo en Lisboa y resalta que ella es consecuencia directa de lo acordado en Madrid con ocasión de la firma del tercer protocolo adicional al Pacto Ibérico, durante el viaje del presidente Marcelo Caetano, realizado el pasado mes de mayo a la capital de España, y que, por tanto, la presencia de López Bravo en Lisboa entra en las decisiones tomadas entonces acerca de que los ministros de Asuntos Exteriores de ambos países celebren reuniones periódicas y regulares cada año.

Comentando el momento actual por que atraviesan las relaciones ibéricas, el diario "A Voz" escribe: "Creemos que las perspectivas de cooperación entre España y Portugal se presentan hoy más dinámicas y realistas en los diversos sectores, sobre todo dando un especial relieve al campo económico. La Europa de la década del 70 es bien diferente a la anterior a la firma de los Tratados de Roma y Estocolmo y, asimismo, la España de nues-

LA BOLSA

Continúan los retrocesos profundos

MADRID, 16. (PYRESA). — En la sesión de hoy, la tónica ha sido prácticamente la misma de la jornada precedente, con tan sólo dos valores que registran alza y con el resto de los títulos en posición de neto ofrecimiento, con fuertes retrocesos en la totalidad de los sectores, especialmente en el bancario, y donde se producen recortes muy profundos en la generalidad de los valores más representativos.

El sector eléctrico se muestra en manos de la posición vendedora. La ampliación de Fecsa ha tenido su inicio real hoy, ya que la cotización de ayer, de acciones y derechos, fue anulada después de la hora de cierre. Hoy la acción ha cotizado a 255 enteros y los cupones se han pagado a 111 y 139 pesetas, con lo que la acción deja cupones más 8 enteros; la ampliación de Iberduero, suspendida ayer por causas ya citadas, abrió hoy con la acción a 283,50 y con el derecho a 83 pesetas, con lo que deja el derecho y tres enteros.

El resto de los correos, papel en abundancia, salvo en comunicaciones, donde Marconi y Telefónica son las excepciones alcistas de todo el mercado. Explosivos sigue sin cotizar en su ampliación, aunque los rumores circundantes en los correos situaban las acciones y derechos en posición papel; las pri-

meras, al 330 por 100, y los otros a 167 pesetas.

Al cierre, nada había cambiado y sólo había una palabra: mercado: papel, papel, papel. Por corras, en el banco, producen las repeticiones de Santander y Urquijo, retrocesos de Banesto e Ibercaja; Popular, 11; Bilbao, 10; Ibercaja, 10; Zaragoza, 10; Unión, 5, igual que Fomento General, 3; Vizcaya queda en posición papel a 815. En el eléctrico repite Fecsa y enteros Cañabral o Iberduero y Cataluña, Hidrola, Unión Eléctrica y Viego.

Las Fecsa pequeñas oficialmente dejado ocho enteros, más los derechos. En minería, repite Azucarera, mentación, repite Azucarera de tres punos Aguilá, que do Ebro en posición papel. En mineras, repite Ponferrada de dos punos Felguera, tres que en monopolios enteros baja Tabacalera y Campsa. En construcción, mobiliarias, repite Vallejo y repite Encinar y cinco Portlan tres e Hidroeléctrica. En Químicas, repite Iberliber y dejan seis puntos de los y uno Energías.

Explosivos sigue sin cotizar, rumores sitúan las acciones y derechos a posición papel las 330 y los segundos a 115. En siderometalúrgicas, enteros Santa Ana, Hornos de liar, 1; Material, a 115 en posición papel.

En el resto de los valores, los gana enteros Marconi, telefónica medio punto, al Metro; repite Sniace y enteros Fenix y Urbanizado, siete Galerías y cuatro

Premios a doctores y licenciados distinguidos

El de Valladolid, a don José Fernández-Lomana

MADRID, 16. (Cifra). — El Pleno del Consejo Nacional de los Colegios Oficiales de Doctores y Licenciados en Filosofía y Letras y en Ciencias, en su última reunión celebrada, concedió los premios de Colegiado Distinguido en el año 1970 a los licenciados siguientes:

Premio Nacional, a Jaime Gálvez Muñoz del Distrito Universitario de Sevilla.

Premios de Distrito, a Ramón Carnicer Blanco, de Barcelona; Teodoro García García, de Bilbao; Manuel Garzón Parja, de Granada; Atilio González Rodríguez, de La Laguna; Francisco Donato Prunera, de Madrid; Antonio Crespo Pérez, de Murcia; Alfredo García Gómez, de Oviedo.

Federico Camarasa Monge, de Salamanca; Pedro Palop Fuentes, de Sevilla; Enrique Olmos Cercos, de Valencia; José Fernández-Lomana Periclétegui, de Valladolid, y José Estevan Ciriquian, de Zaragoza.

De estas distinciones se hará entrega, en los respectivos Distritos, en la festividad de San Isidro, Patrono de los Colegios Oficiales.

Atentado contra Arafat

BEIRUT, 16. (Efe - Reuters). — Miembros del Ejército Popular, organización militar del Fatah, se encontraban en un coche de Yasser Arafat durante reciente visita del líder palestino a la localidad de Gerasa, cuando se produjo un atentado, las fuentes próximas a los palestinos.

Los atacantes intentaron al mismo Arafat en persona, pero fue protegido por las fuerzas gubernamentales jordanas.

Las fuentes aludidas dicen que en el automóvil se encontraban granadas de mano. Arafat visitaba la zona cuando el Primer Ministro jordano, Wasfi Tell, y por Bagdad, presidente del Alto Comandante para el cumplimiento de acuerdos firmados por los palestinos y el Gobierno jordano.

La visita estuvo motivada por los combates ocurridos al de Jordania y por la ocupación de las tropas jordanas de la franja norteña de Gerasa, se encontraba en poder de los mandos palestinos desde las primeras horas de septiembre.



LISBOA.—E. ministro de Asuntos Exteriores español, Gregorio López Bravo, y su colega portugués, Rui Patrício, durante los honores tributados en el aeropuerto a la llegada del primero en visita oficial.—(Telefoto Cifra.)

Los días también es diferente a la de 1939 en que S-lazar y Franco firmaron el Pacto Ibérico. La visita que ahora inicia a Lisboa el responsable de la diplomacia española será, y así lo esperan todos los portugueses, un paso hacia adelante en este camino del buen entendimiento y franca cooperación de los dos pueblos. Recibimos, por tanto, al ministro López Bravo como a uno de los miembros más ilustres y competentes del Gobierno de Franco, y que es, también, un gran amigo de Portugal. Le recibimos, pues, como amigo y como representante de la noble y grande España".

Al término de las reuniones

de trabajo de esta mañana, presidente del Consejo, Marcelo Caetano, ofreció a López Bravo un banquete en el palacio de Queluz, residencia real del rey, zado dieciochesco en el que albergan tradicionalmente a los jefes de Estado en visita Portugal, y en el que se encontraba Francisco Franco en su memorable gira por este país, hubo discursos; tan sólo se dio informes.

Por la noche, en el Palacio de las Necesidades, sede del Ministerio de Negocios Extranjeros, Rui Patrício ofreció un banquete a su colega español, el ministro López Bravo. En el banquete ambos pronunciaron discursos.

LIBE...
Ca...
En el am...
Compañía...
Ministerio...
de la Dele...
adventud...
Caja Pro...
El mutuo...
de todo...
significad...
de la...
nidos e...
ciones y...
CONCURSO...
Podrán to...
cánicos, co...
Villancico...
instrum...
Los grupo...
de o mixto...
graduados...
continúan...
la partici...
podrá se...
siguiente...
Modalidad...
Modalidad...
Ilancianos...
La calific...
modalidad...
estimado...
plástic...
hubicar...
pétera I...
vestuario...
Entonces...
Se estable...
000 peseta...
de las...
PARA...
Ferrari...
Plaza E...
María...
Calvo...
Plaza M...
Banco...
Estación...
tolom...
Plaza...
Teatro...
Carrete...
Dell...
Plaza...
Calle...
Plaza...
Paseo...
Gar...
Cuatro...
Avenida...
teléfo...
Y S...
YA...
PRO...
Y ahí...
Navidad...
Una p...
amenidad...
132 pá...
animadas...
Centen...
gramas...
romper...
Prepar...
expresame...
Y lea...
temos...
Sabia...
cielos...
taje...
Ya lo...
sobre...
los ho...
dades...
cambis...
Aquell...
le dan...
cosas...
ya arc...
ta hoy...
las be...
El hor...
a y v...
glica...
y dra...
Arias...
No p...
report...
Le g...
susp...
Y CHIS...
GRAMA...
Y por...
de la...
simpatía...
Ya l...
PERO...
Apre...

VALLADOLID

Campaña «Paz en la Tierra»

Concursos Navideños de la Delegación de la Juventud

En el amplio programa de la Campaña «Paz en la Tierra», del Ministerio de Información y Turismo, la Delegación Provincial de la Juventud, con la colaboración de la Caja Provincial de Ahorros, y el mutuo deseo de fomentar en todos los jóvenes el auténtico espíritu navideño...

CONCURSO DE TARJETAS DE NAVIDAD

Para este Concurso de Tarjetas de Navidad se establecen dos categorías: a) Categoría Infantil. Comprenderá hasta los doce años inclusive. b) Categoría Juvenil. Para jóvenes comprendidos entre los trece y los veintidós años, ambos inclusive.

La participación para ambas categorías vendrá dada en las siguientes especialidades: a) Pintura: al agua, carbón o pastel. b) Dibujo: a pluma, a lápiz, carbón o pastel.

Los trabajos tendrán una medida mínima de 18x24 centímetros, y a ser posible, montados sobre cartón de igual dimensión, a fin de reforzarlos.

PREMIOS. — Se establece un primer premio de 1.500 pesetas y diploma para cada categoría, y un segundo premio de 750 pesetas y diploma para cada una de las categorías.

CONCURSOS DE NAVIDAD Se establecen dos categorías para este concurso: a) Categoría Infantil. Comprenderá hasta los doce años inclusive. b) Categoría Juvenil. Para los jóvenes comprendidos entre los trece y los veintidós años, ambos inclusive.

Los trabajos tendrán una extensión máxima de cinco folios, mecanografiados a doble espacio, o bien siete folios escritos a mano, siempre que estén con letra clara y guarden una separación prudente de renglón.

Se establece un primer premio para cada una de las categorías consistente en mil pesetas en metálico y diploma. Asimismo, un segundo premio para cada categoría consistente en quinientas pesetas en metálico y diploma.

NORMAS GENERALES DE LOS CONCURSOS Las inscripciones y trabajos que participen en los concursos deberán efectuarse y entregarse en la fecha y en las modalidades que se indican a continuación.

Delegación Provincial de la Juventud (Sección Actividades Culturales), calle San Blas, 6, en horas de oficina de diez a dos y de siete a nueve. La fecha de cierre de inscripción será el próximo día 18 del presente.

Oportunamente se anunciará la fecha y lugar de los grupos corales. Toda duda en la interpretación de las bases particulares y generales será resuelta por la Sección de Actividades Culturales de la Delegación Provincial de la Juventud.

FIESTA DE LOS REPRESENTANTES DE COMERCIO

El día 18, la Agrupación Sindical de Representantes de Comercio y sus secciones de la Mutualidad Nacional de la Seguridad Social y la Cooperativa de Viviendas «Nuestra Señora de la Esperanza» celebrarán la fiesta de su Patrona. Con este motivo ha sido confeccionado el siguiente programa de actos:

A las ocho de la tarde, santa misa y Salve en la iglesia parroquial de El Salvador. Día 19: A las dos y media de la tarde, almuerzo. A las ocho de la tarde, misa por el alma de todos los profesionales fallecidos, y responso.

Los mejores programas. La publicidad más eficaz, en las antenas de la R. E. M.

Por su cadena nacional: La Voz de Madrid, La Voz de Cataluña (Barcelona), La Voz de Levante (Valencia), La Voz del Principado de Asturias (Oviedo), La Voz de Vigo, La Voz de El Ferrol, La Voz de Cantabria (Santander), La Voz de Guipúzcoa (San Sebastián), La Voz de Navarra (Pamplona), La Voz de Alava (Vitoria), La Voz del Mediterráneo (Tarragona), La Voz de Alicante, La Voz de Extremadura (Cáceres), La Voz de León, La Voz de Palencia, La Voz de Valladolid, La Voz del País Vasco (Villafraanca), La Voz de la Ribera Valenciana (Játiva), La Voz de Orihuela, La Voz de la Costa Brava (Palamos), La Voz de Requena, La Voz de Sagunto, La Voz de Castellón y La Voz de Andalucía.

Informes - Proyectos SEKVICIO CENTRAL DE PUBLICIDAD DE LA R. E. M. Avda. del Generalísimo, 142 MADRID-16

Abastecimientos y Transportes VENTA DE PAN

Ante las festividades de Navidad, y Año Nuevo, el Grupo de Publicación ha solicitado autorización para no vender pan dichos días, y esta Delegación se la ha concedido, siempre que los días 24 y 31 de los corrientes tengan las existencias necesarias para que el público pueda abastecerse con la antelación precisa.

Lo que se hace publico para general conocimiento.—El Gobernador Civil-Delegado Provincial.

OFICINAS DE RECLAMACIONES

Con motivo de la Campaña de Navidad, consideramos oportuno recordar que las Oficinas de Reclamaciones siguen teniendo los números de teléfono 222947 y 221736, cuyos domicilios respectivos son calle Mantilla, número 2, piso primero, y Gamazo, núm. 3, segundo.

Todos los consumidores que se consideren perjudicados en sus intereses económicos, podrán formular sus quejas en las oficinas reseñadas. — El Gobernador Civil-Delegado Provincial.

Conferencias Teológicas «La revelación cristiana»

Las Conferencias Teológicas proseguen hoy sus lecciones. Los temas de esta semana son los siguientes: Miércoles: «La revelación cristiana». Jueves: «La verdadera Iglesia de Jesucristo». Viernes: «Dios existe».

Las Conferencias Teológicas, que corren a cargo de sacerdotes del Opus Dei, están dirigidas a los cristianos corrientes, hombres y mujeres, y tienen por finalidad el profundizar en la fe, el conocimiento de la manifestación hecha por Dios al hombre.

Hoy en el salón de actos de la Escuela de Artes y Oficios (Leopoldo Cano, núm. 20), a las ocho y media, la cuarta lección del presente ciclo, que estará a cargo de don José Antonio Burriel, sobre el tema «La revelación cristiana».

Recuento de bolas del sorteo de Navidad

El día 21, a las doce, se hará públicamente el examen y recuento de las bolas de números y de premios que han de servir para efectuar el sorteo extraordinario de Navidad.

Las bolas de números se presentarán por millares y podrán ser comprobadas por los concurrentes que lo deseen, previa petición al presidente y con autorización de éste. Las bolas de premios se presentarán por grupos, empezando por el «gordo» de 75.000.000 de pesetas, hasta las representativas de la popular «pedrea» (premios de 50.000 pesetas).

Terminado el acto se desalojará el salón, que quedará cerrado con tres llaves hasta la mañana siguiente, día del sorteo, en que se abrirá con la suficiente antelación para acomodo de las personas que asistan, sin más limitación que las que permita la capacidad del local.

Audiencia PUBLICA

Viajantes de poco vender Rescisión automática de los contratos

Los actores, que prestan sus servicios como viajantes al servicio de una empresa de máquinas de coser, se comprometieron en sus contratos a vender, como mínimo, doce máquinas al mes, con facultad para la empresa de rescindir los contratos si no se alcanzaba dicha cifra.

declaró en su sentencia de 21-9-60 en caso semejante al de «autos» — y en el que se demandaba a la misma empresa que en éste —, las partes convinieron y fijaron libremente un rendimiento mínimo de ventas, que, de no obtenerse, llevaba aparejada la rescisión automática: firmados y no impugnados dichos contratos por los ahora recurrentes, desde el momento en que éstos, como se declara probado, sin que tal aserto se combata, no llegaron, ni con mucho, al mínimo de ventas convenido, es claro que la empresa podía ejercitar la facultad contractual que la cláusula pactada le confería.

Como único motivo del recurso interpuesto ante el Tribunal Central de Trabajo se plantea el problema de si por imperio de lo pactado en las cláusulas contractuales dichas, puede darse por rescindido el contrato laboral; rescisión que en el presente caso —dice la sentencia de 28-5-69 del Tribunal Central— no habrá más remedio que admitir ya que, si como esta Sala...

FERNANDO APARICIO

SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA Doña Enriqueta Pérez Calvo (VIUDA DE MATA) Falleció el día 17 de diciembre de 1968 A los sesenta y cuatro años de edad Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad — R. I. P. — Sus desconsolados hijos, María Enriqueta del Carmen y José María (empleado del diario LIBERTAD); hijos políticos, Es her García San José y Manuel Cano y Alava; hermanos, Angeles, Emilia y José María; hermanos políticos, Jesús Jiménez, Angeles Salinas, Encarnación García, Angel Eloisa y Aurora Mata; nietos, sobrinos y demás familia. RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. Las misas que se celebren todos los días 17 de cada mes, a las ocho de la mañana, en la iglesia parroquial de El Salvador, serán aplicadas por el eterno descanso de su alma.

PISOS LLAVES EN MANO GRANDES FACILIDADES DE PAGO APLAZAMIENTOS HASTA 1980 ACOGIDOS A BENEFICIOS CALEFACCION CENTRAL A FUEL-OIL ZONA DEL PASEO DE ZORRILLA Calle DOMINGO MARTINEZ, 8 NUEVA URBANIZACION VISITE PISO PILOTO INFORMACION: EN EL MISMO EDIFICIO, y EN «VIMA», Calle de Gamazo, 17

PARADAS DE TAXIS Ferrarí 228200 Plaza San Pablo 251030 Plaza España 228222 María de Molina y Calvo Sotelo 228212 Plaza Mayor 228280 Banco Santander 228282 Estación de San Bartolomé 228245 Plaza Cruz Verde 228270 Teatro Calderón 228205 Carretera de Segovia (Delicias) 235019 Plaza de Santa Cruz Calle de Santa Lucía 228274 Plaza de Toros 232064 Paseo de Zorrilla (García Morato) 232072 Cuatro de Marzo 232183 Avenida de la Estación (sin teléfono).

ELECTRA POPULAR VALLISOLETANA, S.A. CORTE DE SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA

JUEVES, DIA 17 DEL ACTUAL RURALES.—Desde las 13 a las 15 horas aproximadamente. Centros de transformación: Pesqueruela-Viviendas, Suministro Criad. Aves, José Pardo-Peñarribia, Cdad. Regantes Simancas, Exp. Agrícola Pilar, Mirapinos, El Caserío, Carlos Almaraz, Francisco Marcos, José Luis Arribas, Las Aceñas, Ayuntamiento Simancas-Elev. Aguas, Hermenegildo Jambriña, Mirador-Simancas, Silo Servicio N. Trigo, Castillo-Simancas, José Pardo-Granja Tohuar y Julián Sanz.

Y SUMA DIECIOCHO! YA LO VE: AHI ESTA YA, PIMPANTE, INEDITO, PROMETEDOR, EL AÑO DE 1971

Y ahí tiene usted, en todos los quioscos de España, el extra de Navidad y Año Nuevo de

« 7 FECHAS »

Una publicación que suma dieciocho mil motivos de atracción, amenidad y gracia. 132 páginas en huecograbado y color, profusamente ilustradas y animadas con sensacionales reportajes. Centenares de chistes, distracciones, pasatiempos, anécdotas, crucigramas, dagramas y pretexto para pensar, discurrir, divertirse y romperse la cabeza buscando soluciones. Prepárese a conocer el año que le espera leyendo el horóscopo expresamente preparado por eminentes magos a nuestro servicio. Y lea, lea con delectación la variada gama de temas que le ofrecemos:

- ¿Sabía usted que casi todo el cine del mundo se hace bajo nuestros cielos y se hace muy bien? Pues entérese leyendo nuestro reportaje «España, ese gran plateau» 1971 suma 18. Ya lo sabe usted: Ahora también la sufren —aunque a gusto— sobre las mujeres. Lea, lea todo cuanto le podemos decir —con novedades sorprendentes— en el trabajo titulado «Hombres y mujeres cambian de moda». Aquella copla flamenca decía: «Una mujer fue la causa...». Aquí le damos un repertorio de mujeres que fueron causa de muchas cosas buenas, pintorescas, amables o pimpantes y escandalosas. Ya archivadas en la reciente historia. Desde la «belle époque» hasta hoy, y aun mucho antes, recorrerá en el reportaje «El escándalo fue con ellas» magníficamente ilustrado con la imagen de las bellas de todo tiempo. El hombre se arriesga por arrancar sus secretos a la Naturaleza y a veces muere en el empeño. Esta dura lucha, tan bella y trágica a veces, queda admirablemente contada en «Alpinismo, nieve y drama». Conozca las proezas que van desde Diego Ordás a los Arias. No ponga en duda la existencia de los vampiros. Lea nuestro reportaje sobre ellos y se le pondrán los cabellos de punta. ¿Le gusta la novela policíaca? Le ofrecemos un relato cargado de suspense bajo el título: «Cuatro muertos sin importancia».

Y CHISTES Y MAS CHISTES, Y CRUCIGRAMAS Y MAS CRUCIGRAMAS, Y ANECDOTAS Y MAS ANECDOTAS, Y PASATIEMPOS Y MAS PASATIEMPOS.

Y por si fuera poco la belleza de Laura Valenzuela saludándoles desde la portada, a todo color, con su mejor sonrisa y su cautivante simpatía. Ya lo sabe usted: 1971 suma 18.

PERO EL EXTRA DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO DE « 7 FECHAS » ¡SOLO CUESTA 15 PESETAS! ¡Apresúrese a comprarlo en el primer quiosco a su alcance! ¡SE AGOTARA EN SEGUNDA!

Don Isaac Rivera Capdevila (Profesor de Religión de la Escuela Profesional de Comercio) Falleció el día 10 de diciembre de 1970 HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES — D. E. P. — La Dirección y Claustro de Profesores del Centro. SUPLICAN la asistencia a la misa que, por el eterno descanso de su alma, se dirá hoy, día 17, a las veinte horas, en la iglesia parroquial de San Andrés.

Mutua de Previsión de Comercio, Industria y Agricultura

Mutua Patronal de Accidentes de Trabajo n.º 80 Pasión, 13 VALLADOLID Telf. 22 12 23

Para dar cumplimiento a lo establecido en el artículo 34 de nuestros Estatutos mutuales, por la presente se cita a los señores mutualistas a la sesión que la Junta General de nuestra entidad se dispone a celebrar el día VEINTINO de los corrientes, a las diecinueve y media horas en primera convocatoria, y media hora después, si fuese preciso, en segunda. La sesión tendrá lugar en nuestro domicilio social, con arreglo al siguiente:

ORDEN DEL DIA

- 1.ª Lectura y aprobación, si procede, del acta de la sesión anterior.
- 2.ª Examen y aprobación, en su caso, de los proyectos de Presupuestos para el Ejercicio de 1971.
- 3.ª Adquisición de inmuebles, instalación, organización y funcionamiento del Centro de Rehabilitación, Oficinas y Clínica de Urgencia.
- 4.ª Gestiones realizadas y en curso desde la última sesión.
- 5.ª Ruegos y preguntas.

Conforme establece el citado artículo de nuestros Estatutos, desde el día de la convocatoria hasta el de celebración de la sesión, esarán de manifiesto en las oficinas de la entidad a la disposición de los señores mutualistas, los libros de Actas y Contabilidad, con la documentación adecuada, para que pueda ser todo ello examinado. Valladolid 14 de diciembre de 1970.—El Presidente, VICENTE GOMEZ-PALLETE Y MEZQUITA.—El Secretario-Delegado, DAMASO DIEZ RUMAYOR.

EL SANTO DEL DIA

SAN EUSEBIO, OBISPO Y MARTIR (+ 371)

Eusebio fue natural de Cerdeña, y muerto su padre, trájole Restituta, su madre, a Roma, poniéndole bajo el amparo del Pontífice. Eusebio, de Roma pasó a Vercelli, y fue allí elegido por obispo, muerto el anterior prelado. Por orden del Papa Liberio fue como embajador al emperador Constantino para alcanzar de él que se juntase un Concilio en Milán a fin de contener los progresos de la herejía arriana, y así sucedió. Pero en el Concilio procuraron los herejes que se condenase a Atanasio, y no pudiéndolo recabar de Eusebio y de algunos otros obispos, los desterraron. Fue metido en la cárcel de Escitópolis, en la Tebaida, y desterrado por segunda vez a Lapadocia, hasta que, por muerte del Emperador, quedó libre de los arrianos. Por orden del Papa Liberio fue visitando las iglesias del Oriente, arabando con gran celo el poner en orden aquellas regiones. En Italia hizo lo mismo, visitando y creando iglesias con increíble alegría y fruto de los católicos y pesar de los malos herejes, de los cuales fue primero arrastrado, después atormentado con varios suplicios y apedreado, y teniendo la cabeza y todo el cuerpo hecho pedazos, acabó gloriosamente su carrera, siendo ya de casi ochenta años, dando su espíritu al Señor, por cuya gloria había peleado.

SANTORAL DE HOY
Santos Eusebio, obispo; Alblina, virgen; Valentín, Concordio, Naval, Agrícola, mártires; Abdón, Ireñón, Beano, obispos; Adelaida, emperatriz; Ananias, Azarias, Misael, niños.
Misa: De Feria o de San Eusebio.

SANTORAL DE MAÑANA
Santos Lázaro, obispo; Esturmió, abad; Vivina, virgen; Olimpiadas, Bega, viudas; Floriano, Calanico, mártires.
Misa: De Feria.

EL SOL, LA LUNA Y LAS ESTRELLAS

Hoy, miércoles, día 16 de diciembre de 1970. Van transcurridos 349 días del presente año y faltan 16 para llegar a 1971. El Sol ha salido a las 7 horas y 31 minutos y se pondrá a las 4 horas y 49 minutos. La Luna, a las 8 horas y 21 minutos y a las 10 horas y 25 minutos, respectivamente. Estamos en fase de Luna llena.

ESTUDIANTE:

En caso de accidente escolar, la Mutua del Seguro te amparará en la asistencia médico-farmacéutica completa, internamiento sanatorial, intervenciones quirúrgicas e indemnizaciones económicas. Infórmate en el Instituto Nacional de Previsión

CADA DIA SU REFRAN
" Nunca ninguno diga por sí: bien estoy." Porque siempre debe tener esperanza de prosperar más.

RADIO Y TELEVISION

LA VOZ DE VALLADOLID
TARDE-NOCHE.—17.00. "La hora 17". 17.45: Radiosorpresa. Realiza Tico Medina. 18.00: La noticia al momento. 18.05: El concierto de la tarde: "Concierto para piano y orquesta en Sol mayor" de Maurice Ravel. 18.30: Chiquilandia. 18.55: Vision y emoción de España. 19.00: Musical, siete tarde. 19.30: Catorce acertijos. 20.00: La noticia al momento. 20.05: Club Juvenil. 21.00: Juventud 70. 21.15: Los Tarantos. 21.55: Segundo noticiario. 22.00: Diario hablado para España de Radio Nacional. 22.30: Último minuto deportivo. 22.45: Los H. H. 23.00: Concierto de noche: "Concierto número 21", de Mozart. 23.30: Hombres en ruta. 00.30: Lectura de programas y cierre de la estación.

TELEVISION ESPAÑOLA

PARA HOY
TARDE
6.45: Apertura.
7.00: Con vosotros: Concursos. Dibujos animados. — "La Flecha Negra".
7.55: "Ojos nuevos", tele-revista religiosa.

NOCHE
8.25: Esta noche...
8.30: Novela: "Silas Marner", de George Elliot.
9.00: Telediario.
9.30: "Superagente 86".
9.55: A toda plana.
10.40: Musical: Julio Iglesias.
11.35: Veinticuatro horas.
11.55: Despedida y cierre.

PARA MAÑANA
MATINAL
12.15: Apertura.
12.30: Primera hora.
1.30: Conviene saber.

SOBREMESA
2.00: Sobre la marcha.
3.00: Noticias a las tres.
3.25: Buenas tardes: En cualquier lugar de España.—Arte de vivir.—Flamenco.—Concurso.—El médico en casa.—La aventura del trabajo.
5.00: Despedida y cierre.

TARDE
6.45: Apertura.
7.00: Con vosotros: Concursos. "Aventura del capitán Wells". — Noticia joven.
7.55: Teclub.

NOCHE
8.25: Esta noche...
8.40: Novela: "Silas Marner", de George Elliot.
9.00: Telediario.
9.40: "Bajo el mismo techo".
10.05: "Audacia es el juego".
11.30: Veinticuatro horas.
11.50: Despedida y cierre.

EMPRESARIO: Procura la elevación cultural de tus trabajadores. Además de cumplir un deber social mejorará la productividad.

CULTOS

EXPOSICION DEL SANTISIMO

Santiago.—A las 6.30 de la tarde; a las 7.30, rosario, reserva y misa. Esclavas.—De nueve de la mañana a las seis y media de la tarde. Reparadoras.—De 8.30 de la mañana a las seis de la tarde. San Pablo.—A las siete y media de la tarde, rosario, y a las ocho, misa.

PENITENCIAL DE LAS ANGUSTIAS

Todos los días, misas de nueve, nueve y media y diez de la mañana, y siete y media de la tarde. PENITENCIAL DE NUESTRO PADRE JESUS NAZARENO
Todos los días, santa misa a las nueve. Por la tarde, a las ocho oración comunitaria eclesial y de rogativa.

Información Sindical

SESION PLENARIA DE LA SECCION ECONOMICA DE LA FEDERACION SINDICAL DE COMERCIO

Se proyecta celebrar una gran feria de oportunidades

La Federación Sindical de Empresarios de Comercio ha celebrado sesión plenaria bajo la presidencia de don Francisco Fernández Santamaría y con asistencia del vicesecretario de Ordenación Económica, señor Fernández. El pleno conoció y deliberó sobre diversos temas de interés general de los que los siguientes técnicos de la Organización Sindical habían elaborado los correspondientes informes. Don Pedro Carretero expuso uno referente al empleo de trabajadores de más de cuarenta años de edad y otro sobre minusválidos. Don Ramón Senovilla informó sobre la incorporación a la Seguridad Social de los representantes de Comercio y sobre afiliación también a la Seguridad Social de los trabajadores autónomos. Don Alberto Sáiz Aldama sobre tramitación de Convenios Colectivos, haciendo especial mención al referente a Empresas de más de cincuenta empleados. La señorita María Victoria Turión informó sobre el desarrollo de

las Juntas de Evaluación Global celebradas este año y de la marcha de los convenios con la Hacienda Pública para la exacción de Impuestos Indirectos. También hizo un brillante exposición sobre el alcance del tratado preferencial firmado por España y la C. E. E. Don Juan Antonio Fernández expuso cómo se preveía el futuro de las Federaciones de Comercio a través del proyecto de Ley Sindical que deliberan las Cortes actualmente. Tras numerosas intervenciones de los señores miembros del pleno final de cada informe, se acordó organizar una serie de conferencias para divulgar estos temas dada su gran importancia y trascendencia. A continuación, cada uno de los vocales, como presidentes del Sector Comercio de su Sindicato, fueron exponiendo al pleno la situación del comercio en su sector, coincidiendo todos en que desde que finalizó el verano se ha acentuado la disminución de ventas que ya se inició en los primeros meses del año, pero que en la segunda quincena de octubre y en el mes de noviembre han tomado características que preocupan seriamente a los empresarios. El presidente manifestó al pleno su satisfacción por el fíel resultado obtenido en las gestiones que la Federación ha realizado cerca del Ayuntamiento, en virtud de las cuales será reducido desde el año próximo el gran aumento que desde primero de enero tuvieron las tasas sobre escaparates, toldos, marquesinas, etc. También informó el señor Santamaría sobre los temas más importantes tratados en el pleno nacional celebrado en Alicante, al que asistió en representación de las Federaciones de nuestra región, y destacó lo referente a economías y a la nueva ordenación laboral para el comercio, que está en estudio. Por último el presidente expuso al pleno la idea de celebrar en Valladolid, por primera vez, una gran feria de oportunidades, que tendrá una doble finalidad: ofrecer al público artículos a precios más bajos de los normales y hacer una gran promoción de ventas que tanto necesita el comercio, todo ello dentro de un marco digno y en virtud de una competencia noble y leal. La idea fue acogida con gran entusiasmo por los asistentes y se acordó facultar a la Presidencia para hacer las gestiones oportunas a fin de que pronto pueda ser una realidad.

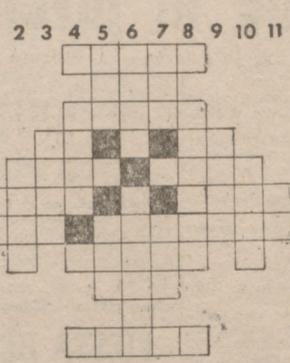
SINDICATO DE HOSTELERIA HOMENAJE A PRODUCTORES

La Junta Sindical acordó ofrecer homenaje a don David Rosón Morojón, don Victor Santos Manso, don Teodomiro Soto Navarro y don Teófilo del Val Ortega, productores de Hostelería, por haber cumplido sus bodas de oro profesionales. Dicho acto tendrá lugar el día 21 a las diez y media de la noche en el Hotel Conde Ansuérez, pudiendo retirarse las tarjetas en la Secretaría de este Sindicato.

Pago a las Clases Pasivas del Estado

Día 18, jubilados, pensiones familiares civiles, pensiones familiares militares y clases de tropa. Día 19, pensiones de retiro. Día 21, todas las nóminas, altas y retenciones.

TIEMPO PERDIDO



HORIZONTALES.—1: Poema dramático puesto en música todo él. 2: Tuesto. 3: Conjunto de partículas. 4: Al revés, símbolo químico. Río italiano. 5: Próximo contigo, semejante. Pez acantopterigio, de carne muy fina y delicada. 6: Periodos de tiempo. Barmiz duro y brillante. 7: Apócope. Federativo. 8: Evangélista. 9: Hogar. 10: Consontante. 11: Gente militar. VERTICALES.—1: Pronombre. 2: Labrar. 3: Trabajo excesivo, solícito y penoso. 4: Licor. 5: Título inglés. Vano, vacío, falso. 6: Consontante en plural. Transgresión voluntaria de la ley de Dios. 7: Licor alcohólico sacado de la caña de

JEROGLI-FICO



¿SABE LUISA DONDE ANDA ROSA?

arúcor. Entregar. 8: Recurre a una persona a cosa para hallar favor o remedio. 9: Rezar. 10: Ansares. 11: Contracción.

LAS SOLUCIONES, EN LA SECCION DE ANUNCIOS ECONOMICOS

CARTA DEL VATICANO A NUESTRO PRELADO

En el Palacio Arzobispal se ha recibido una carta del Secretario de Estado del Vaticano, dirigida a monseñor Romero Menjíbar, que dice lo siguiente: "Señor Arzobispo: El Santo Padre ha acogido con paternal gratitud el devoto mensaje y los filiales votos que Vuesra Excelencia ha querido hacerle llegar, en nombre propio y de sus diócesanos, con motivo de su presente viaje a Extremo Oriente y Australia. Su Santidad, quien confía en las continuas plegarias de Vues-

tra Excelencia, de los sacerdotes y de los fieles, para la feliz realización de los ideales cristianos que le han impulsado a esta peregrinación apostólica a tan lejanos países, se complace en impartir a usted y a toda su Diócesis, en prueba de singular afecto, una especial Bendición Apostólica. Aprovecho la oportunidad para manifestarle, señor Arzobispo, mis sentimientos de atenta consideración y sincera estima en Cristo.—J. cardenal VILLOT."

VILLAFRECHÓS

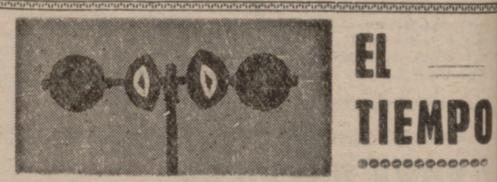
Aniversario de la defunción del Párron

(De nuestro corresponsal)
Mañana, a las once, se celebrará en la iglesia parroquial de San Cristóbal un solemne funeral con celebrado por los sacerdotes de este arciprestazgo, al cumplirse el primer aniversario de la defunción de nuestro querido e inolvidable párroco don Domitilo Martínez Carrio, tan apreciado por todos los concejales y feligreses por los muchos años de convivencia en el pueblo; primero, como capellán de las Religiosas del Real Monasterio de Santa Clara; después, como capellán y coadjutor de la parroquia, y por último, como párroco y arcipreste. Con tal motivo, se espera la asistencia a dicho funeral de muchos sacerdotes y amigos, así como de todos los vecinos y feligreses. A su hermana, doña Petra Martínez Vicario, y sobrinos, residentes en Bolaños de Campos, rogamos vengamos nuestro profundo y sentido pésame.

«LA VOZ DE VALLADOLID»

Grandes Concursos Navideños

Para los grandes concursos navideños de "La Voz de Valladolid", el plazo de inscripción para las secciones de coros, rondallas y conjuntos modernos, así como la entrega de originales de poesías y cuentos infantiles, terminará el sábado. Tanto las inscripciones como la entrega de originales habrá de hacerse por correo o personalmente en las oficinas de la emisora. II CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE BEETHOVEN
Celebrándose hoy el segundo centenario del nacimiento de Luis van Beethoven y tratando de conmemorar de alguna manera efemérides tan gloriosa para la historia de la música, la emisora "La Voz de Valladolid" comenzará hoy, y denro de su audición diaria "El concierto de la tarde" (18.00 horas), la radiación de sus obras más representativas, con arreglo al siguiente programa:



Mañana, nieblas y heladas

INFORMACION TECNICA
Bajas: de 976 milibares en 53° Norte 35° Oeste; de 987 milibares en 60° Norte, 25° Este, y de 1.010 milibares en 37° Norte, 15° Este. Anidación de 1.037 milibares en 50° Norte, 05° Este, y 0 de 1.033 milibares en 34° Norte, 28° Oeste. En superficie, nublado en el Cantábrico oriental y en Canarias. En el interior de la Península, abundantes heladas y nieblas. En altura hay una gota fría sobre el Golfo de Génova. Riesgo de tormentas en elitoral catalán y Manresa. SITUACION GENERAL
Ayer llovió débilmente en Canarias y se registraron abundantes nieblas en la mesa superior, Extremadura y en puntos del Centro y Cataluña. Durante la pasada noche se han repetido las nieblas con fuertes heladas en el Duero Central y la Mancha. En Ciudad Real han tenido 8 grados bajo cero de mínima en Cuenca 7, en Albacete y Segovia 6, en León 5 y en Soria, Avila, Navacerrada y Barajas 4 grados, (todas ellas bajo cero). La noche más templada, en Almería, con 7 grados positivos. En Baleares han oscilado entre cero y ocho grados y en ambas capitales canarias han tenido 15 grados.

Table with columns: LOCALIDAD, TEMPERATURAS máx. ayer mín. hoy, Lluvia en 24 horas de 7 a 7 horas. Rows include Madrid, Avila, Burgos, Leon, Salamanca, Segovia, Soria, Zamora, Villanueva, Valladolid.

TIEMPO PROBABLE (hasta mañana a mediodía)
Cielo nuboso con algunas lluvias en Canarias. Muy nuboso en el Cantábrico oriental y nuboso con riesgo de nevadas en el alto Ebro y Pirineos. Nubosidad variable con riesgo de alguna tormenta en elitoral catalán y Menorca. Poco nuboso en el resto de España, con nieblas y heladas en las zonas del interior principalmente en la mitad occidental de la Península. (DATOS FACILITADOS POR EL SERVICIO METEOROLOGICO NACIONAL)

ESPECTACULOS

AVENIDA.—A las 5 y desde las 7.45: "El cerebro de Frankenstein" (3 R.). CALDERON.—A las 5, 7.45 y 10.45: "Chisum". CAPITOL.—Desde las 4.30: "Buena sera, señora Campbell" (3) y "Magnífico aventurero" (3). CABRION.—A las 5 y 10.45: "Los extremeños se tocan". A las 7.45: Concierto de la Agrupación Musical Universitaria. CERVANTES.—Desde las 4.15: "Las cinco advertencias de Satanás" (3) y "Clint el Solitario" (3). CINERAMA.—A las 7.45 y 10.45: "Las siete maravillas del mundo". COCA.—A las 5, 7.45 y 10.45: "El último día de la guerra" (3). DELICIAS.—Desde las 4: "Ho!" (3) y "Un dólar agudado" (5). EMBAJADORES.—Desde las 4.30: "Papá no quiere a mi novio" (3) y "Delicioso delincuente" (3). GOYA.—Desde las 4.30: "Los rebeldes de Arizona" (3) y "Tres de la Cruz Roja" (2). LAFUENTE.—Desde las 4.30: "Una viuda de oro" (3) y "Flint, agente secreto" (3 R.). LOPE DE VEGA.—Compañía titular del Teatro Español de Madrid: "La estrella de Sevilla". REX.—Desde las 4.30: "Tierra de gigantes" (3) y "La esfinge sonríe antes de morir" (3). ROXY.—A las 5, 7.45 y 10.45: "No desearás al vecino del quinto" (4). TEATRO VALLADOLID.—A las 7.30: "El nacimiento de una nación". ZORRILLA (Sala de Arte y Ensayo).—De 3 a 7, 7.45 y 10.45: "Iam camara". Estreno.

FARMACIAS HOY HACEN GUARDIA

Plaza Mayor, 15. Dos de Mayo, 7. Labradores, 17. Industrias, 39. Linares, 31 (Santa Clara). Carretera Adanero-Gilón, kilómetro 81. Car'agena, 2 con visita a Caamaño (Delicias).

UHF

PARA HOY
8.00: Apertura.
8.30: Dibujos animados.
9.00: "Julia".
9.30: Telediario 2.
10.00: Teatro de siempre: "La reina muerta".
11.30: Beethoven 70. "Novena sinfonia en Re menor" coral. Orquesta Filarmónica de Berlín.
12.30: Despedida y cierre.
PARA MAÑANA
8.00: Apertura.
8.30: Dibujos animados.
9.00: "Julia".
9.30: Telediario 2.
10.00: Teatro de siempre: "La reina muerta".
11.30: Beethoven 70. "Novena sinfonia en Re menor" coral. Orquesta Filarmónica de Berlín.
12.30: Despedida y cierre.



CONDUZCA PERO SEGURO
Auto-Escuela Volante
Paseo de Zorrilla, 88, primero
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORAS Y SEÑORITAS
Clases para productores sin pérdida de horas de trabajo
AUTO ESCUELA VOLANTE
Teléfono 232296

LIBERTAD, en Barcelona

Nuestros lectores pueden disponer de LIBERTAD en sus desplazamientos a Barcelona, adquiriéndolo en el quiosco "Distribuciones Sancho", situado en la Plaza de Cataluña, entrada a la Rambla de Canalejas.



Vertical text on the right edge of the page, including 'LIBERTAD', 'DO', 'Ma', 'un', 'LUE', '«E', 'En', 'res', 'yo', 'esta', 'la', 'en', 'la', 'Luna', 'portal', '«Es', 'una', 'prospect', 'ación', 'Marta', 'aún', 'añ', '—Es', 'to', 'com', 'he', 'des', 'o', 'd', 'inter', 'Es', 'una', 'no', 'reuer', 'hacia', 'a', 'mon', 'pre', 'se', 'persona', 'expres', 'persona', 'ciencia', 'obras', 'm', 'más', 'mo', 'Marta', 'número', 'novela', 'gas", 'n', 'escritor', 'después', '1967', 'pu', 'se', 'título', 'al', 'año', 'novela', 'bras", 'dos', 'de', 'en', 'una', 'Luna', 'rico', 'fil', "El", 'gr', 'rica", 'e', 'to', 'de', 'Adem', 'tel', 'se', 'dua', 'co', 'y', 'para', 'abi', 'es', 'culado', 'de', 'Pe', 'donde', 'será', 'n', 'nía', 'Y', "Histor", "Damas", 'hablar', 'trios', 'neta", 'no', '44', 'do', 'tuyo', 'fr', "escrito", 'resor', 'mano', 'to', 'de', 'cha', 'de', 'mer', "Porta", 'viente', 'muy', 'v', 'social', 'es', 'milit', 'a', 'punta', 'nel', 'y', 'dieen', 'represent', 'ante', 'recorre', 'Haya', 'años', 'y', 'ro', 'Mu', 'pesar', 'ro', 'Y', 'exp', 'presen', 'La', 'contac', 'tiene', 'que', 'te', 'tos)', 'poco', 'di', 'redido', 'embar', 'sion', 'A', 'en', 'tra', 'rio', 'ti', 'resa', 'n', 'gación', 'los', 'me', 'etécter', 'Mar', 'domés', 'de', 'no', 'muy', 'h', 'en', 'Só', 'el', "Pl", 'naipes', 'lectura', 'cho", 'é', 'drid', 'horas', 'la', 'Esc', 'tos', 'est', 'y', 'la', 'cu', 'tenu', 'thuse', 'socied', 'para', 'proce', 'medic', "Las", 'y', 'No', 'conior', 'novela', 'trio', '—dic', 'tenta', 'form', '6", '—P', 'no', 'elegir.

DOS LIBROS EN UNA SEMANA

Marta Portal acaba de publicar una novela, «Ladridos a la Luna», y un estudio sobre el maíz: «El grano sagrado de América»

«En mis novelas anteriores yo contaba una novela; ésta la he escrito.» Así dice en la solapa de «Ladridos a la Luna» su autora, Marta Portal. Y su editor añade: «Es una intensa novela introspectiva, a la vez llena de acción interior.» Finalmente, Marta Portal, cara a cara, aún afirma y explica:

—Es un libro que he escrito como yo he querido. Me he desprendido de muchos condicionamientos sociales, literarios y hasta personales. Es una novela que ocurre en una noche de insomnio, con recuerdos hacia adelante y hacia atrás. La forma es un monólogo, aunque no siempre se emplee la primera persona. La protagonista se expresa a veces en segunda persona. Es un poco su conciencia. De todas mis obras hasta ahora es la que más me satisface.

Marta Portal, «Planeta» número 15, año 1966, con su novela «A tientas y a ciegas», no ha sido una de las escritoras que se ha parado después de los laureles. En 1967 publicó dos relatos que se titularon «El malmuerto»; al año siguiente su segunda novela: «A ras de las sombras», y éste, ahora, salen dos de sus trabajos, los dos en una semana: «Ladridos a la Luna» y un estudio histórico filológico sobre el maíz, «El grano sagrado de América», editado por el Instituto de Cultura Hispánica.

Además de eso, Marta Portal se ha convertido en asidua colaboradora de Prensa y, para que la cosa no quede ahí, este otoño se ha matriculado en la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid, donde cursa primero. ¿No será un poco la repente niña Vicente de la Escuela? El otro día en la clase de «Historia de la Literatura», Dámaso Santos empezó a hablar de los Premios Literarios. Recordó que el «Planeta» había empezado en el año 44 y el «Nadal»... ¿Cuándo el «Nadal», María? El tuyo fue... Vamos a ver. Y la «escritora-alumna» y el profesor averiguaron, mano a mano y por el procedimiento de la cuenta atrás la fecha de lanzamiento del primer «Planeta-Lara». Marta Portal, de los «mayores de veinticinco años», casada, muy viajada, con un status social acomodado, su marido es militar, de Aviación, «está a punto de ascender a coronel, y es «S. V.». Algo, me dicen, muy importante, no representa el tipo de aspirante a periodista que suele recorrer las aulas de Capitán Haya, más bien insolente de años y soñador de becas; pero Marta Portal dice que, a pesar de eso, la va muy bien. Y explica las razones de su presencia en la Escuela:

—La creación necesita del contacto directo. La creación tiene, a veces, el riesgo de que te vayas a alturas estratosféricas, te desentiendes un poco de lo que pasa a tu alrededor y el periodismo, sin embargo, te da esa dimensión. Además, como ya está en trance de ser universitario, tiene algo que me interesa muchísimo: la investigación, la investigación sobre los medios de comunicación, etcétera.

Marta Portal, que a efectos domésticos tiene la ventaja de no tener hijos, organiza muy bien su vida —su vida en Solier, su vida que hasta el «Planeta» era una vida de maipes y sociedad y mucha lectura «eso sí, leía, leía mucho»—. Ahora está en Madrid, asiste durante cinco horas diarias a las clases de la Escuela. En estos momentos está leyendo «La política y la historia», de Montseny; «Pour Marx», de Althusser; y «El lenguaje y la sociedad», de Lefevre. Prepara dos monografías: «El proceso del lenguaje en los medios de comunicación» y «Las xilografías Guspj».

No, Marta Portal no se ha contentado con una primera novela de éxito, sino al contrario: a partir del éxito —dieciocho ediciones de «A tientas y a ciegas»— transfirió su vida.

—Totalmente. Antes de «Planeta» sentía el resaca de elegir. Y después se producía

mor de la responsabilidad; pero de tarde en tarde. Desde el «Planeta» he respondido tanto físicamente como mentalmente a lo que puedo intentar dar en literatura.

—¿Qué es? —Creo que sensibilizar la realidad, lo cotidiano, para los demás. Mucha gente pasa por la vida sin darse cuenta; la misión del escritor es que se dé cuenta.

—¿Cómo surge la historia, el tema; cuál es la gestación de una novela, Marta Portal?

—Temas salen muchos, ideas muchas; la cuestión es



como una especie de simbiosis. Mentalmente te metes en el argumento. Igual que se prepara un viaje los días anteriores a él, con datos conocidos y con lo que una imagina que va a ser. Al ir a escribirla, como en el viaje, muchas cosas cambian y toman su forma peculiar independientemente del primer plan.

La escritora pasó cuatro meses en Colombia con una beca March —con el fin de

investigar sobre un tema americano; eligió el maíz porque aún es el alimento base del pueblo iberoamericano, porque es un producto y una palabra que España aportó al mundo— y tuvo el placer, uno más de los que el lanzamiento literario de 1966 le produjo, de conocer y conversar con escritores que había leído ya y que admiraba. Las fuerzas aéreas colombianas, una cortésia para con su marido, le proporcionaron la oportunidad de conocer el país, de Cartagena de Indias a Buenaventura, del Pacífico al Amazonas, con media vuelta por el Caribe.

—Incluso, a veces, en el avión presidencial.

—En Colombia he podido registrar que, mientras los intelectuales jóvenes son izquierdistas, los mayores, los académicos, son conservadores. Existe una gran esisión entre los dos mundos.

—Marta, ¿te gustaría ser académica? ¿Has pensado en ello?

—No; ni me preocupa, ni me interesa.

Es natural; de momento sólo piensa en su vida—vida de escritora—del 66 para acá nada más, que le ha dado ya muchas satisfacciones —asegura— y a la que piensa seguir sacando dividendos. Entre ellos, el más codiciado por ella —aunque esto no lo diga expresamente—, debe ser el de sentirse plenamente útil, realizada al cien por cien, fuera la exclusiva de la partida de póker y la vida social en el ambiente de su matrimonio.

Háblale a Marta Portal de la Academia es como preguntar a un recién sanado si piensa participar en las Olimpiadas. Tanto que hacer hay en el camino que emplea. Se trata de ir hacia adelante y no buscar el tiempo perdido, sino recuperarlo.

MARIA ISABEL HERNANDO

(PYRESA)

Los españoles tienden a la pereza

El escritor debería estar de moda en la Televisión Confesiones de Fernando Díaz-Plaja

Académico y vividor—en su mejor acepción— de la Literatura, Fernando Díaz-Plaja recorre ahora capitales españolas firmando autógrafos en su abundante y variada obra. El reconoce que el libro que le ha dado más popularidad es «Los españoles y los siete pecados capitales».

Es un hombre despierto, que parece inmularse por muy pocas cosas. Ahito positivamente de entrevistas periodísticas, responde con cierta indolencia y sólo se concentra y entusiasma ante la intención de una pregunta concreta.

Su última obra se titula «La España política del siglo XX»

LA VERDAD MAS GORDA

Bien. Vayamos al personaje.

—¿Cuál es la verdad más gorda que ha dicho?

—¡Uuuuy...! Yo creo que ha sido mi obra «La guerra de España en sus documentos».

—¿Siempre dice lo que quiere?

—No.

—¿Es difícil la postura de un escritor como usted en España?

—Sí. Aunque ocurre que a veces se exageran las cosas. El español, sea escritor o lector, tiende a la pereza. Hay demasiada facilidad en culpar a la censura. Y lo peor no es lo que hace, sino lo que podría hacer. Lo mejor es escribir lo que se quiera, porque nunca se sabe si será eliminado. Hay que ir probando.

—Si. Aunque ocurre que a veces se exageran las cosas. El español, sea escritor o lector, tiende a la pereza. Hay demasiada facilidad en culpar a la censura. Y lo peor no es lo que hace, sino lo que podría hacer. Lo mejor es escribir lo que se quiera, porque nunca se sabe si será eliminado. Hay que ir probando.

—Usted dice lo que quiere, pero no tan siquiera cualquier otra nación del mundo.

—Usted ha dicho, recientemente, que su mayor pecado es el de la lujuria...

—Bueno—me interrumpe—. Exactamente eso, no. Quizá el que más comprensión puede encontrar, tal vez. Y quizás aún más el de la soberbia. Porque en este tiempo nuestro creo que es muy importante, porque así la gente me nos dotada puede sobrevivir.

—Y no es usted un hombre pedante?

—Sinceramente, creo que es más un problema de voz. No puedo evitar, en muchas

ocasiones, que mi voz sea pedante.

EL ETERNO CIRCULO VICIOSO

Nos interrumpen. La gente lee si juzgo por las demandas que para firmar autógrafos en sus libros recibe del público. Seguimos el diálogo.

—¿A cuerpo limpio se puede vivir de la literatura en España?

—No. Es una cosa rarísima. Unos pocos y yo. Pero no estoy seguro de que siga ocurriendo lo mismo el año próximo. Ahora mismo firmaría

los títulos que con el texto de sus libros?

—Ciertamente el título es importante. En el caso de «Los españoles y los siete pecados capitales», el cincuenta por ciento del éxito depende del título.

—¿Y de verdad no tenemos más pecados los españoles?

—No creo. No sólo noso-



Fernando Díaz-Plaja

contrato para volver a los Estados Unidos a dar clases. Fíjese usted la seguridad que tengo...

—¿Y de quién puede ser la culpa?

—Es un círculo vicioso. Creo que el Estado debería promocionar más los escritores utilizando esa arma fuerte que el miedo incluso como es la televisión. Habría que poner de moda al escritor.

—¿Quedarían entonces los que son?

—No lo sé. Allá ellos.

—¿Y qué cree usted que buscan los lectores en ese libro suyo de los pecados capitales?

—Todos empiezan por el primer capítulo lo que de muestra que no buscan el pecado que usted ya puede deducir.

LOS LIBROS POLITICOS

—¿Y usted, qué busca con sus libros políticos?

—Poner las cartas sobre la mesa.

—¿Qué cartas?

—Esas: las del libro. Que los lectores vean la historia de España por todos los lados.

—¿Cuántos disgustos le ha traído?

—Un libro que no pudo publicarse. Y no me quejo de mártir. Creo que lo importante es decir las cosas.

—¿Ha cambiado mucho, para el escritor la perspectiva en los últimos años?

—Sí. ¿Qué duda cabe! Los libros que se publican ahora hacen tan sólo dos años que hubieran quedado inéditos. Fraga abrió el camino.

—¿Sorprendido?

—Sorprendidísimo.

—¿Cuál es su pecado como escritor?

—Un poco de soberbia —le ha costado rato responder—. Lo somos todos un poco, ¿no?

—Sí. Y si él lo dice...

DANIEL DE LA FUENTE TORRON

(PYRESA)

LOS LIBROS DE TEXTO

La reforma de nuestra enseñanza no ha llegado a la cima del «libro de texto gratuito», que es algo que ya disfrutaban los estudiantes de no pocos países. Y si las leyes otorgan la obligatoriedad de la enseñanza de los seis a los catorce años, el libro de texto ha de ser gratuito para esa enseñanza.

La adquisición de los libros de texto, tanto escolares como de enseñanza media y superior, en nuestro país alcanza un subido precio, con la particularidad de enseñanza media principalmente, que estos libros de texto, de un curso para otro, no suelen ser los mismos. Con ello el alumno económicamente débil no le queda la posibilidad de adquirirlos, por menos precio a un compañero de un curso más adelantado ni de comprarlos rebajados en las librerías de viejo.

Si entramos después a hacer la revisión de estos libros, a pesar de la nota «Texto aprobado por el Ministerio de Educación y Ciencia», no encontramos con que en su mayoría no ofrecen una auténtica garantía pedagógica. Venimos pronto a su vulnerabilidad. Es decir, al elevado costo del libro se unen defectos de doctrina, de evolución, de orientación, de estilo de lenguaje (incluso en textos de Lengua y Literatura Española).

Tengo ante mí algunos libros de texto de Bachillerato —libros con la nota...—, en resumen, libros que merecen comentarse. En una Gramática y Literatura se escribe definiendo la lengua: «La lengua es el sistema o conjunto de signos lingüísticos que utiliza una comunidad social para su comunicación.» Entre las leyes de la «definición» se hace constar: Lo definido no debe entrar en la definición.

En un texto de Gramática y Literatura Española, curso cuarto, se dice que «Los versos de dos o tres sílabas —bislabos

y trislabos— no tienen entidad rítmica. Así, estos versos de G. Gómez de Avellaneda: «Noche triste — viste — ya...» son, en realidad, tetrasílabos, porque se leen: Noche triste — viste ya...» Nos acordamos inmediatamente de los célebres bislabos de don José Zorrilla;

«Lento soplo blando dando va.»

¡Qué de movimiento no se expresa en estos versos! Hay armonía en ellos y hasta un sentido acariciante de vida. Por de pronto, esa estrofa y la de Espronceda: «Leve — breve — son», nos parecen muy propias para rebatir por sí la falta de «entidad rítmica» en los versos de dos y tres sílabas: «Lento — soplo (o «paso») — blando — dando — va.» (Los versos son silenciosos, como si apenas tocasen en el suelo, y la imagen se consigue perfecta sólo con la palabra... Hay armonía imitativa.)

Nuestra confusión es grande cuando leemos en el mismo

LOS HOMBRES, LAS ARTES Y LAS LETRAS

texto: «En el lenguaje popular y coloquial se producen trueques frecuentes del infinitivo por el imperativo: «Escribir!» por «¡Escribid!» No es precisamente un trueque, como no lo es leer en los indicadores de algunas calles: «Peatones, marchar por la izquierda». Confundir el infinitivo y el imperativo supone un error garrafal. Tan garrafal como el que se comete empleando «me se cayó».

Al alcance de la mano tengo también una Geografía de España con no pocos «agujeros». Leo «Campo de Dalías» —no una vez sino varias— por Campo de Dalías. Con acento. Pero además se equivocan las comarcas naturales de la provincia de Almería. Omite Talha de Andarax, Campo de Níjar, y no se menciona «la Alpujarra almeriense». Para el autor de esta Geografía de texto en el Bachillerato, «Las Alpujarras», «de suelo áspero y pobre» —«escribo», pertenecen por completo a Granada.

Y puestos a confundir y a confundir a los alumnos —esto es grave—, el primer verso del «Canto a Andalucía» de Manuel Machado, lo equivoca. Escribire: «Cádiz, soleada claridad». Cuando es «salada claridad». El verso pierde musicalidad con soleada, y además, sentido.

Por lo expuesto, se ve con nitidez la necesidad de unificar los libros de texto y de que éstos se editen por el Estado tras de escuchar la opinión de reconocidos expertos (escritores, hombres de ciencia, pedagogos...). Hay que haber en limpias fuentes los principios del saber. Las mismas exigencias de que se hace objeto a los alumnos han de aplicarse a los profesores y al sistema. La enseñanza es el pan del espíritu. Y una nación es grande cuando ya cuenta con altas manifestaciones del Espíritu.

J. M. N. (PYRESA)

CERVANTES, siempre actual, ¿fue periodista?

Por JOSE MIGUEL NAVEROS

Dice José Altabella en su biografía sobre «Prehistoria del periodismo vallesolano», que Cervantes «pudo» ser periodista en Valladolid, porque «tal vez» fue relacionero, es decir, autor de una relación. ¿Que qué «Relación»? La publicada cuando el nacimiento del príncipe Felipe, el día 8 de abril de 1605. Y advertimos que las llamadas «Relaciones», hojas volantes portadoras de relatos sobre acontecimientos, son los índices de un periodismo noticiero sustituyendo las informaciones transmitidas oralmente por desocupados, primero, y después por profesionales que relataban los hechos o sucesos ante el pueblo. «Relaciones» que, teniendo siempre interés público, no se deben confundir con las «Cartas». Hay diferencias entre el lenguaje de las «Relaciones» y el memorialístico y epistolar. Es decir: las «Relaciones» ofrecen indicios de una evolución hacia el periodismo. Y de éstas, tanto las manuscritas como después las impresas, hacían se copias que se difundían por el deseo de transmitir los acontecimientos de interés público, que siempre pueden influir en la suerte particular de las personas, o también en razón a satisfacer la curiosidad: relatos de crímenes y otros sucesos.

de sus obsesiones. Ya en este siglo se continuaron las investigaciones y fue alma de ellos Narciso Alonso Cortés, catedrático de Literatura y poeta. En las afirmaciones de éste se apoya don José Altabella para preguntar con rancia periodística: «¿Fue Cervantes periodista en Valladolid?» Respondiendo se cauta: «La incógnita sinu sin despejarse.» Para Narciso Alonso Cortés la prueba de que Cervantes escribiera la «Relación» del nacimiento del príncipe Felipe está en un soneto burlesco, «que se supone escrito por la imbuida intención de Góngora, que comienza:

«Parió la reina: el Lutero irano vino...»

Y termina:

«Mandáronse escribir estas [trazañas] A Don Quijote, a Sancho [y su jumento].»

En estos dos últimos versos se ha querido ver una alusión a Cervantes; él sin duda fue el «relacionero» de las fiestas por el nacimiento del Príncipe.

A mi me atrae la sola hipótesis de Cervantes «relacionero». Que esta hipótesis ya la esbozó en su imaginación el que fue primer periodista de España: Mariano José de Larra. Aunque si Cervantes fue «relacionero» autor de una «Relación» y, por tanto, periodista, «en la evolución cronológica natural de este oficio» —así dice el historiador del periodismo José Altabella—, Larra, de ser el primer periodista español, pasa a ser el segundo. Pero Larra, siempre agudo, pensó en Cervantes como periodista. He aquí lo que dijo «Figaro» con mucha sensa-

tez: «Quisiéramos, sin ir más lejos en la cuestión, ver al mismo Cervantes en el día, forzado a dar al público un artículo de periódico acerca de la elección directa, de la responsabilidad ministerial, del crédito o del juego de la Bolsa, y en él quisiéramos leer la lengua de Cervantes.»

No está, pues, de más una meditación sobre lo dicho por Larra y que enseña todas las dificultades que encierra el periodismo. Y más cuando confirma: «Y no se nos diga que el sublime ingenio no hubiera nunca descendido a semejantes pequeneces, porque estas pequeneces forman nuestra existencia de ahora, como constituían la de entonces las comedias de capa y espada.»

Me imagino a Cervantes escribiendo un artículo de nuestra vida de hoy. Evidentemente, ¿qué no diría! Lo mismo que suvoso Larra de su tiempo, del cual es una continuación el nuestro. Y yo soy de los que creo que a los tópicos hay que jubilarlos. Don Quijote y Sancho se asearían para eso por Castilla.

Inscribamos a Cervantes en el Registro Oficial de Periodistas. Y después constituyamos una beca —o unas becas— para investigar sobre Cervantes «relacionero». ¿O es que no nos importa que lo fuera? Tiene más interés que hacer de una hemeroteca un simple panteón de periódicos. Miguel de Cervantes redivo y actual autor de una «Relación». Esto, que es importantísimo, no está comprendido en los Premios de Periodismo. (PYRESA)

ZORRILLA

CINE DE ARTE Y ENSAYO

HOY De 3 a 7, 7,45 y 10,45 ESTRENO EXCLUSIVO

DIVERTIDISIMA Y PICANTE COMEDIA DEL CINE INGLÉS... UNA MUJER QUE A NADIE DICE "NO"... Y UN HOMBRE AL QUE LE CUESTA DECIR "SI!"



soy una cámara
(I AM A CAMERA)
UN FILM DE HENRY CORNELIUS

VERSION INTEGRAL INGLESA
(Rigurosamente mayores de 18 años)



DEMASIADO CINICOS PARA SER PATRIOTAS!...

DEMASIADO EGOISTAS PARA SER HEROES!...

Y SIN EMBARGO FUERON...

HEROES DE LEYENDA!!

Muy pronto en **AVENIDA**

¡¡ Mañana !!

LA PELICULA MAS MODERNA Y MAS GENIAL DE

CANTINFLAS

MARIO MORENO

UN QUIJOTE SIN MANCHA

ANGEL GARASA LUPITA FERRER



¡Desternillante estreno! CALDERON

(TODOS LOS PUBLICOS)

HOY TARDE 7,45 NOCHE 10,45 3 UNICOS DIAS

LA EMPRESA DEL TEATRO

LOPE de VEGA

se honra en presentar

EL MAYOR EXITO DEL RECIENTE

I Festival Internacional de Teatro
SIN ESCATIMAR ESFUERZO, EN ATENCION AL PUBLICO DE VALLADOLID

¡AUTENTICO ACONTECIMIENTO!

CON JOSE LUIS PELLICENA CARLOS BALLESTEROS MARISA PAREDES ESTANIS GONZALEZ

TEATROS NACIONALES

COMPANIA TITULAR DEL TEATRO ESPAÑOL DE MADRID

LA ESTRELLA DE SEVILLA

De LOPE DE VEGA

DIRECTOR ALBERTO GONZALEZ VERGEL

Teatro LOPE de VEGA-Valladolid
DIAS 16, 17 Y 18 DE DICIEMBRE

IGUAL MONTAJE, IDENTICO REPARTO QUE EN MADRID!
(PARA TODOS LOS PUBLICOS)

Localidades a la venta para los tres días

GENERAMA

Paseo de Zorrilla Valladolid

Numeradas: 7,45 y 10,45 noche

LAS SIETE MARAVILLAS DEL MUNDO

TRIPLE PROYECCION (Autorizada)

Butacas desde 25 pesetas. Venta anticipada de localidades. Santiago, 13, 1.º de cinco a nueve.

CALDERON

A las 5, 7,45 y 10,45

¡ULTIMO DIA!
El último y colosal film de un gigante del cine!

CHISUM

Panavisión - Technicolor
John Wayne - Forrest Tucker Bruce Cabot (Toleradas menores)

AVENIDA

A las 5 y desde las 7,45

¡LA AUTENTICA OBRA MAESTRA DEL CINE DE TERROR!

EL CEREBRO DE FRANKENSTEIN

Technicolor por Peter Cushing y Verónica Carlson (Mayores de 18 años)

CAPITOL

Desde las 4,30 continúa

¡ULTIMO DIA!

Buona sera, señora Campbell

Technicolor por Gina Lollobrigida y Philip Leroy, y

Magnífico aventurero

Technicolor por Brett Halsey y Claudia Mori (Mayores de 18 años)

TEATRO VALLADOLID

(Feria de Muestras)
HOY, a las 7,30 de la tarde

EL NACIMIENTO DE UNA NACION

de David Wark Griffith

PELICULA DE ANTOLOGIA CATALOGADA COMO UNA DE LAS DOCE MEJORES DE LA HISTORIA DEL CINE! Presentación y cologio. Colabora el Aleneo Butaca: 25 pesetas. Amigos del Teatro: 13 pesetas. Localidades: Oficina de Turismo, de once a una. Taquilla del Teatro, desde las siete.

Año 70: España es a

(Viene de última página)

obra "milagro" surgida como de la noche a la mañana en Cádiz

El Canal de Sevilla-Bonanza, otra obra «colosal»

El único canal fluvial en España—como el único puerto de río—está en Sevilla. Es el cu-

es su puente que une a la capital gaditana con Malagorda, salvando el foso de agua de la bahía.

LOS SUEÑOS DE LOS REALIZADOS

Nadie clamó tanto—en to, junto al desierto de los negros, en su propia tierra—como Joaquín Costa una política hidráulica que miera los campos reseca España. "El agua es trigo na, es fruta, es carne", de k'lov'is, también podria ber añadido el "León de G

se terminó de construir en 1949 y que se había empezado a construir cuarenta años atrás, aunque en los diez primeros años de la paz iniciada en 1939 se le dio su mayor impulso. Con este canalito, como de juguete, de apenas sesenta metros de longitud por veinticinco de ancho y ocho de calado, se finalizaban una serie de obras en las que se pretendía acabar el peligro de las inundaciones de Sevilla.

Pero el canal y las cortas al demasiado recto cauce del Guadalquivir solucionaban, si, las inundaciones, pero no el gravísimo problema del puerto de Sevilla, que se iba hundiendo cada vez más estrecho, más seco y menos activo de año en año. Hasta el punto de que no podían llegar hasta sus muelles barcos ni de mediano tonelaje.

La solución ideal se apuntó entonces con la construcción del Canal Sevilla-Bonanza. Todos los anteproyectos se utilizaron, así como los proyectos definitivos. Pero cuando se empezaron las obras?

Pues bien; los sevillanos contemplan ya las grandes dragadoras las inmensas máquinas removedoras de tierras que están perforando este canal que, con sus diez metros de calado, permitirá la navegación de buques de hasta 20.000 toneladas de peso muerto, tonelaje medio utilizado hoy en día en la Marina mercante mundial, que regula sólo a los "monstruos" petroleros los tonelajes gigantes.

Así que esta colosalista obra de ingeniería marcha con su ritmo creciente de construcción y en su día—para dentro de uno o dos años—quedarán totalmente terminados, con lo que el puerto de Sevilla, tan cantado por Lope de Vega y el Duque de Rivas y tan descrito en su realista decadencia por los viajeros de otros tiempos, Bertaut, en 1659; Darlimple, en 1774; Burgoing, en 1776, y nuestro Ponz años más tarde, recobrará su vida y su importancia.

Costa soñaba, como grandes visionarios, de la formación del paisaje regional en geografía "híbrida", como los ingenieros regí y De Lorenzo Pardo, integral aprovechamiento de nuestros ríos. Veía pasar aguas del Sosa por Motril, ciudad n-tiva, yendo a inútiles a las del Cinca, a su vez, terminaban impruvas en el Segre, el cual, los ríos improductivos, moría el río, para que éste, apenando las orillas finales, a dar al Mediterráneo. Y en tanto caudal de agua, esterilizaba el terreno que ha construido el canal de sallos del Cinca, que con ten aquella región en el nesece español", fabulosa ductora de k'lov'is, en Aragón de Costa, con dos sus gigantes, la de Medicina de El Guado, arén de n-1 del Cinca, han comen en regado casi ochenta hectáreas de tierras secas selenita paisaje, de Los Gros.

Costa sonreía satisfecho esta "kulossa" obra de ingeniería, del mismo modo que la historia ver transformada regadio dos millones de áreas como se han convertido estos años de paz.

Nadie pudo, bafarse áces en la misma agua a río, decaise siempre y en d-d. Pero el que se bafaba abajo del pie del salto del rino podrá bafarse dos en la misma agua, ya que es hembesada de nuevo sembrase que la utiliza por cada vez, arrojándola a vor sus aliviaderos. he hecho los ingenieros españoles de que un río de braque a la vez en dos distintos? Pues será una creencia del trasvase del T Segura, cuyas aguas indamente podrán ir a parar al lánico y al Mediterráneo, vertiendo esta vertiente me de sus aguas—Murcia, Almería y Valencia—en la "huerta Europa".

De las tiendas de Larra a los «grandes almacenes» de hoy

Aun de los tiempos de Larra para acá—cuando las compras se hacían en tiendas que el escritor describía como sordidas y con empleados mal educados y sin pizca de ganas de vender nada—se consideraba que "el buen paño en el área se vende".

Los de mi generación recordamos perfectamente la tristeza de las calles españolas de 1936 a la hora de cerrar los comercios. No bastaban los ciéres metálicos de doble layer. Mejor resultado daban las tablas encajadas a inglete sobre los escaparates. Había que protegerlos de pedradas y motines. Las calles comerciales a esas horas parecían hileras de grandes nichos, cerradas a cal y canto. Luego, años después, al terminarse la Segunda Guerra Mundial y cuando alguien venía de un viaje por el extranjero contaba extasiado el espectáculo reluciente, deslumbrante de los comercios iluminados, firmes cristales, y las exóticas expuestas con alegre extraordinario buen gusto, famosos nombres comerciales: Nuevo York; Londres o París; pronunciaban con entusiasmo. Hasta Cecil Roberts escribió una novela, "Grandes Almacenes", glorioso la vida en enormes establecimientos de se podía comprar de toda nuestra parte apenas oponer "El Siglo", de Barba, que ardió en los años 70 y un par más en la Ciudad Condal—pero sin ser no señorial que tenía "El glo", y aquí en Madrid, dos. Y "res mes", que dice catalanes.

ALASKA, paraíso entre dos mundos

(Viene de última página)

la pesca que le proporciona piel, grasa aceite y carne. El invierno hacen un agujero en el hielo y a través de él pescan fácilmente los salmones.

Se han hecho intensos estudios sobre el origen de los esquimales. ¿De dónde llegaron? ¿Cuándo? ¿Cómo? ¿Son los auténticos primeros pobladores de América, antes que los indios? Según el doctor Hurdlicka, sabio en la materia, península de Seward es la cuna de los esquimales. En ella han encontrado interesantes muestras petrificadas del animal del marfil. La puerta de los primeros habitantes a este continente sería entonces esta parte de Alaska en su encuentro entre el grado 160 Oeste y 160 de longitud, sesenta a setenta y cinco grados de longitud Norte. Hace 60.000 años se descubrieron en Nome unos colmillos de mamut podados, de color pardo oscuro, muy brillante, con los que hicieron algunas obras de artesanía, que son valiosísimas hoy. He visto pagar por un sencillo brazalete de señora con aquel marfil más de trescientas mil pesetas.

Hospitalidad

Mi amigo Moyako me invita a tomar café en su casa. El café sólo tiene el color, porque a algo raro. Tengo que beberlo por cortésia y además es caliente y hace bastante frío. El esquimal es muy espartano. Lo da todo al visitante, en tiempos lejanos, hasta la propia. Esta costumbre ya no existe. Las mujeres son hermosas cuando son jóvenes, pero pronto se arrugan y se vuelven secas. De jóvenes tienen unos ojos blanquinosos preciosos, dientes perfectos y una cara suave y redonda. Las hacen parecer muñecas de porcelana. Yuklo se queja de a sus hijas no les gusta esta vida aburrida de la isla, que él le parece la mejor. "Los americanos nos están traendo la prisa y la necesidad de tener cosas que antes no tenían. Hecho nunca falta. Últimamente con el petróleo y el natural descubiertos—me dice—hay más yankis cada vez. Verdaderamente, uno piensa en que algo extraño con el motor y la civilización de la nevera, que rompe la continuidad de estas vidas, hasta ahora olvidadas en la paz del inmenso mar, donde la felicidad consiste en un trozo de carne o de pescado que echarse a la boca, una barquita de aceite de pie, un teño y el amor de seres primitivos y dadosos, cosa que se obtiene con facilidad. Pero ahora diferente. La vida está a punto de complicarse hasta en un apartado extremo del mundo, en pleno Ártico. Hay ya osos y menos bullenas y sobre todo empieza a haber una tranquilidad y un poco de angustia.

COCA

A las 5, 7,45 y 10,45

El último día de la guerra

TODD-AO 70 mm. Eastmancolor por George Marais y Gerard Herter (Mayores de 14 años)

COCA

Desde las 4,15

Las cinco advertencias de Satanás

COLOR por Arturo Fernández, y Clint, el solitario TODD-AO 70 mm. por George Martin (Mayores de 14 años)

COCA

Desde las 4,30; Último día!

Papá no quiere a mi novio

con Heinz Ruhmann, y Delicado delincuente

Color, por Jerry Lewis (Mayores de 14 años)

Cinema COCA

Mañana, estreno

UNO DESPUES DE OTRO

RICHARD HARRISON PAMELA TUDOR JOSE BODALO

UNO DESPUES DE OTRO

DIRECTOR NICK HOWARD EASTMANCOLOR TECHNISCOLOR

SIN PRISA Y SIN PAUSA. ASI CAIAN BAJO EL FUEGO DE SU PISTOLA

Liquidaba a sus víctimas con más tranquilidad que el enterrador (Mayores de 18 años)

TEATRO CARRION

HOY, a las 5, 7,45 y 10,45

¡Una batalla de carcajadas en el frente de la risa!

Los extremeños se tocan

Scope-Color por Antonio Garisa y Andrés Pajares (Mayores de 14 años)

CINEMA ROXY

HOY, a las 5, 7,45 y 10,45

¡SEGUNDA SEMANA TRIUNFAL!
Un "Boom" escandaloso, erótico y divertido

No desearás al vecino del 5.º

Scope-Color por Alfredo Landa e Gra de Furstemberg (Mayores de 18 años)

Moderno Cine LA FUENTE

HOY, desde las 4,30

UNA VIUDA DE ORO Color, por Michèle Mercier — y — FLINT, AGENTE SECRETO Scope-Color por James Coburn (Mayores de 18 años)

Nuevo Cine GOYA

HOY, desde las 4,30

LOS REBELDES DE ARIZONA Scope-Color, por Charles Quinney y Claudia Gray TRES DE LA CRUZ ROJA Color, por Tony Leblanc y Jose Luis Lopez Vazquez (Toleradas menores)

CINE REX

HOY, desde las 4,30

TIERRA DE GIGANTES Scope-Color, por Leonard Mann y Luciana Palazzi, y LA ESFINJE SONRIE ANTES DE MORIR Scope-Color - Tony Russell (Mayores de 18 años)

LOS DEPORTES

Todo ha cambiado; el montañismo necesita nuevas directrices»

Declaraciones de César Pérez de Tudela

MADRID. (PYRESA). — El montañismo es, a los ojos de la gran mayoría, una actividad apenas conocida, un deporte prácticamente proscrito, alejado de las páginas de los periódicos, sin "figuras" ni trofeos, sin campeonatos, sin olimpiadas. La imagen que gran parte de las personas tienen acerca de los montañeros se reduce a unos hombres solitarios, a unos "hombres de la naturaleza" que, como cada domingo, en cuanto se les da el tiempo, se aventuran a la conquista de las montañas por el solo placer de conquistarlas. A veces escucha noticias de una tragedia en las cumbres...

Pese a ser el más pujante de Europa

El boxeo italiano entrará en crisis

ROMA. (PYRESA). — Precisamente ahora, cuando el boxeo profesional italiano puede ser considerado como el más pujante de Europa, en «La Gazzetta dello Sport» se ha publicado un trabajo del que se deduce una preocupación por el futuro, si se quiere mantener esta supremacía. Se señala en ese trabajo que el boxeo italiano actual está apoyado en grandes boxeadores que forzadamente deberán retirarse en los próximos años, debido a la edad, y que es muy posible que esa retirada se produzca casi en bloque. Se señala que el boxeo italiano vive ahora a base de nueve grandes boxeadores, como Nino Benvenuti, ex-campeón mundial del peso medio, que tiene 32 años; Carlos Durán, campeón de Europa del peso medio, con 34; Sandro Mazzinghi, ex-campeón de Europa y del mundo de los medios junior, con 32 años; Carmelo Bossi, campeón del mundo de los pesos medios junior, con 31; Bruno Arcari, campeón mundial de los welter junior, con 29; Piero del Papa, campeón de Europa de los semipesados, con 32; Sandro Lopopolo, ex-campeón de Europa de los welter-juniors con 31; Fernando Atzori, campeón de Europa de los moscas, con 28; y Franco Zurlo, campeón de Europa de los gallos, con 30 años.

Benito Canal-Chuvalo, en Las Palmas

BILBAO. (Aifil). — Benito Canal ha recibido una oferta para enfrentarse al canadiense George Chuvalo, según afirmó ayer «La Gaceta del Norte», que advierte, al principio de su información, que no se trata de una inocentada. Según el citado diario, la oferta a Canal ha llegado por el promotor Francisco Fernández, que se propone montar la velada en Las Palmas, en enero o febrero. La oferta ha sido aceptada por Canal y por Miguel Almazor, «manager» de éste. El campeón de España de los pesos pesados, en relación con este combate, ha hecho las siguientes declaraciones a «La Gaceta del Norte»: «Chuvalo proyecta una gira por Europa. Me han dicho que quiere celebrar su primer combate conmigo. Al parecer, lo que le llevan han pensado en un contrario «fácil». Pero a mí, a los treinta años y después de nueve como profesional, lo que me interesa es ganar una buena bolsa. La pude haber obtenido por Urtain, pero él y sus consejeros se enfadaron porque dije cuatro verdades. Entonces me hicieron una especie de boicot. Ahora se me presenta la ocasión de ganar un buen dinero y no voy a desaprovecharla. Desde luego estoy perfectamente entrenado. He pasado una temporada en Ibañeta».

LOPEZ, traspasado al Betis

SANTANDER. (Aifil). — El tan traído y llevado jugador de la Gimnástica de Torrelavega, López, que al comienzo de esta temporada creó un caso muy particular, ha sido traspasado al Betis, de Sevilla. Se recordará que López estuvo a punto de ingresar en las filas del Atlético de Madrid, pero no se llegó a ultimar el fichaje porque los médicos del club colchonero le rechazaron, al parecer, por alguna lesión cardíaca. López acaba de salir camino de Sevilla en compañía del presidente de la Gimnástica de Torrelavega, con el fin de ultimar detalles de su ya casi hecho traspaso al Betis, equipo que, por cierto, viene nutriéndose de jugadores que figuraron anteriormente en Torrelavega, como son Cobo e Irizar. Por el traspaso de este jugador el Betis, según se rumorea, pagará 1.300.000 pesetas.

LA SALUD EMPIEZA EN LOS DIENTES! CUIDE SU SONRISA...

Advertisement for dental services, including text like 'LA SALUD EMPIEZA EN LOS DIENTES! CUIDE SU SONRISA...' and 'AGROPECUARIA TRACTORISTA...'.

LOS ARBITROS DEL DOMINGO

Guruceta dirigirá el At. de Bilbao - Gijón Corredera, en el Estadio

Arbitros para los partidos del 20 de diciembre de 1970:

PRIMERA DIVISION

At. de Madrid-Málaga, Carriño; Zaragoza-Real Sociedad, Pintado; Sabadell-Sevilla, Cardós; Español-Real Madrid, Sánchez Ríos; Las Palmas-Barcelona, Franco; Elche-Valencia, Sáiz Elizondo; At. de Bilbao-Gijón, Guruceta; y Celta-Granada, Oliva.

SEGUNDA DIVISION

Oviedo-Logroñés, Cabezas; Burgos-Villarreal, Rabadán; Betis-Mallorca, Juango; Calvo Sotelo-Hayo Vallecana, Barragán; San Andrés-Ferrol, Segrelles; Cádiz Santander, López Montenegro; Coruña-Córdoba, García Jaime; Moscardó-Pontevedra, Santos López; Hércules-Onteniente, Fernández Quirós; y Castellón-Lanagro, García Rodríguez.

TERCERA DIVISION

Tenerife-Salamanca Castro Cabrera; Real Unión-Palencia, Cabrerero Bermejo; San Sebastián-Carabanchel, Lacarra; Chantrea Atlético Madrilén, Rico Arqués; Mirandés-Michelin, Cabido; Ejea-Euesca, Soriano Aladrén; Elisar Tudelano, Ollasagasti; Plus Ultra Osasuna, Campillo; Gasteiz-Tala Vera, Rodríguez Pons; y Valladolid-Calvo Sotelo, Corredera.

TIRO OLIMPICO ESPAÑOL

Tirada de Navidad

El domingo, a las diez, en el Polígono de Tiro de San Isidro, tendrá lugar la colaboración de la tradicional Tirada de Navidad. La prueba consistirá en hacer cinco disparos sobre un blanco. El arma a emplear será carabina calibre 22.

RESPECTA LOS LIMITES DE VELOCIDAD EN LOS CRUCES CON POBLACIONES

Advertisement for 'ANUNCIOS ECONOMICOS' with text 'CADA PALABRA, 0,60 PESETAS. - MINIMO, DIEZ PALABRAS'.

Lillian Board, la famosa atleta británica, se debate entre la vida y la muerte

Aquejada de cáncer, su tratamiento es seguido con inusitado interés

LONDRES, 16. — (Del correspondiente de PYRESA, Manuel Adrio). El Ministerio de Servicios Especiales tiene en su poder un informe completo sobre el tratamiento del cáncer que realiza en su clínica de Bevicera el doctor Josef Issels, donde estos días se debate entre la vida y la muerte la famosa atleta británica Lillian Board, de la que he escrito en dos ocasiones y mucho me temo que tendré que volver a escribir un día de éstos. El informe a que me refiero va a ser publicado mañana para conocimiento del pueblo de estas islas, que desea saber la verdad acerca de los métodos del doctor Issels desde que la Televisión inglesa los dio a conocer el pasado día 3 en un programa especial, que fue el que cuatro días más tarde animaba a la "atleta de oro" a tomar el avión hacia la Clínica Ringberg. Hoy se han sabido detalles de este informe que publicará el "Clinical Trials" y que viene a confirmar lo que ya había adelantado la Televisión inglesa. Según este informe, el ochenta y siete por ciento de los pacientes tratados de cáncer primario en la clínica bávara han sido curados, lo que significa la detención de la enfermedad durante varios años. El quince por ciento de los tratados de cáncer secundario han supervivido durante quince años, lo que también supone un éxito sin precedentes. Este informe oficial de los servicios médicos británicos, a unas cifras ligeramente inferiores a las hechas públicas por la clínica bávara, pero en cualquier caso demuestran las posibilidades del método del doctor Issels, que fue dado a conocer por la BBC y que consiste, principalmente, en la eliminación de todos los focos de infección en la purificación de la sangre del enfermo, en ciertas inyecciones y en fortalecer la voluntad del paciente.

Ocho ajedrecistas rusos llamados urgentemente

PARIS. (Aifil). — Ocho grandes maestros de ajedrez soviéticos, algunos de los cuales recientemente había participado en el torneo internacional de Palma de Mallorca (España), han sido subitamente llamados por las autoridades de Moscú, a fin de que inmediatamente regresen a su país. Se trata del ex campeón del mundo Smyslov, Gueller, Keres, Taimanov, Polougascky, Boleslavsky, Gouffeld y Vassilouk, que ayer llegaron a París, en donde, el día 16 al 20 del presente mes, debían participar en un torneo internacional. Los ajedrecistas rusos, tras hablar por teléfono con Moscú, se disponen a regresar a su país en el primer avión.

IV TROFEO «LA CORNETA»

En Tenerife, buen comportamiento en líneas generales de quienes actuaron en el "Heliodoro Rodríguez". Los blanquiverdes se batieron con ejemplar entusiasmo y actuaron bastante bien en la defensa. La puntuación obtenida fue la siguiente: Llacer 2; Salvi, 2; Docal, 2; Reio, 2; Sedano, 1; Galtel, 2; Fede, 0; Lorenzo, 1; Alvarez, 0; Lizarralde, 1; De Diego, 1; Sánchez, 1; y Segura, sin clasificar.

III TROFEO «MAXIMO GOLEADOR»

Una jornada más sin hacer diana, aunque ocasiones sobran para ello. En consecuencia, la clasificación no sufre alteraciones: Alvarez, 8 goles; Lizarralde, 6; Endérix, 3; Cardoña, 2; De Diego, Fede y Lorenzo, 2; Astralf, Pérez García, Salvi y Sedano, 1.

PROXIMA ASAMBLEA NACIONAL DE MOTOCICLISMO

MADRID, 16. (PYRESA). — Durante los días 18 y 19 del actual, se celebrará, en el Instituto de Educación Física, en Madrid, la XXV Asamblea Nacional de Motociclismo. Entre las ponencias más importantes, que serán elevadas al Pleno, figuran el anteproyecto del presupuesto para el ejercicio del año próximo; las clases de licencias federativas; aprobación del calendario deportivo y designación de capitales donde tendrán lugar los distintos campeonatos de España de 1971. Para conocer detalles sobre estos temas, un redactor de PYRESA ha hablado con el señor Cobo de León, secretario general de esta Federación. «La idea que hay, en principio, sobre licencias, es la de mantener las mismas que el año actual, ya que, al parecer, los acuerdos de la

Advertisement for Renault de España, S.A. with text 'Fabricación de Automóviles Renault de España, S. A. "FASA - RENAULT" Amortización Obligaciones Hipotecarias Emisión 1965'.

Advertisement for 'SOLUCION AL CRUCIGRAMA' with horizontal and vertical solutions.

Advertisement for 'SOLUCION AL JEROGIFICO' with the solution 'CON ABEL LA VIO'.

Advertisement for 'S. O. S. CONSTRUCTORA' with details about construction services.

Advertisement for 'REMOLACHEROS' with details about agricultural services.

Advertisement for 'CUPON PRO CIEGOS' with details about a lottery for the blind.

Advertisement for 'AGROPECUARIA' with details about agricultural products.

Large advertisement for Renault de España, S.A. with text 'Fabricación de Automóviles Renault de España, S. A. "FASA - RENAULT" Amortización Obligaciones Hipotecarias Emisión 1965' and a list of interest rates.

AÑO 70: ESPAÑA ES ASI

Nuestros ingenieros saben levantar obras «kolossales» y maravillosas técnicas

— y VII —

Por WALDO DE MIER

El genial Julio Camba, en su tiempo, allá por los años diez, se reía del concepto "kolossalista" que tenían los alemanes de la admiración. Decía que los alemanes, cualquier cosa que les parecía admirable la calificaban de kolossal, escribiendo además esta palabra—que los germanos, se-

tres obras de ingeniería o arquitectónicas. Por ejemplo, ¿se ha repetido demasiado—tal vez ni poco, siquiera—que los dos ascensores de mayor recorrido continuo del mundo están en España?

Pues sí, uno de ellos de 430

metros de altura y otro de 440, se hallan respectivamente en los saltos de agua de Aldeanueva y en el de Villarino, recientemente inaugurado por el Jefe del Estado. Ningún ascensor del mundo les iguala en recorrido y altura. Porque tanto el de la

Torre Eiffel, con sus trescientos y pico de metros, como el del Empire State, de Nueva York, de alzada similar, efectúan sus recorridos por zonas partidas y no de un tirón, como los españoles.

¿Cuántos compatriotas nuestros saben que la cinta transportadora de mineral más larga del mundo es la que se halla en las explotaciones de fosfato en Bu Craa, en el Sahara español? ¿Y que la otra cinta transportadora de mineral más larga de Europa es española y se encuentra en Noain trabajando en la Empresa Nacional de Ptasas de Navarra, creada y explotada por el INI?

¿Saben muchos españoles que la carretera más electrificada de Europa, hasta hace unos años, era la de La Coruña a Carballo y que funcionaba cuando aún todavía no había mos sacado la cabeza de la asfíxia de las restricciones eléctricas?

¿Les vuelvo a recordar que somos el tercer país del mundo en presas hidráulicas y en producción hidroeléctrica, después de los Estados Unidos y del Japón?

¿Obras "kolossales"? Basta con ir a Cádiz y contemplar dos portentosas obras de ingeniería, admiración de técnicos de todo el mundo, construidas hará menos de diez años, la una, y meses, la otra. Me refiero a las dos torres metálicas de 140 metros de altura cada una y de cuyos brazos gigantes de 70 metros de longitud cuelgan los gruesos cables que transportan sobre las aguas de la bahía la energía generada en la central térmica "Nuestra Señora de la Luz". Y la otra

(Pasa a la página sexta)



El Canal Sevilla-Bonanza, una de las más grandiosas obras de la ingeniería española actual.

gún él, pronunciaban más o menos despacio, según fuera su mayor grado de admiración—con "k" y dos eses, para hacerlo más "kolossal" todavía.

En efecto, hubo una era de "kolossalismo" arquitectónico—Camba decía que los edificios alemanes parecían estar hechos con K—y "kolossalismo" ingenieril. En España, este tipo de "kolossalismo" teutónico era una admiración. Sentíamos envidia por la grandeza de las obras alemanas, inmensas, gigantes. Los de la generación del 98, que por reacción a los desastres nacionales en Cuba y en Filipinas detestaban lo norteamericano, que también era "kolossal"—habían aparecido ya en Chicago y Nueva York los primeros rascacielos—, manifestaban su desdén por todo aquello con sus desprecios famosos, como ese de "¿Que inventen ellos!", de Unamuno, o aquello de "Toda la producción de los Estados Unidos no vale lo que una habanera", de Angel Ganivet. El desdén oculto, como se sabe, a veces, la envidia.

Así, pues, nosotros envidiábamos el "kolossalismo" alemán y el norteamericano. Y lo envidiábamos, sencillamente, porque no podíamos construir nada que pudiera ser "kolossal"; de ahí ese otro del mismo Unamuno de que "no creía en la japonización de España".

Ahora hará un año que se clausuró por el mes de diciembre la Asamblea Plenaria del Servicio Técnico Comercial de Construcciones Navales. En esa ocasión, don Eugenio Marín Antelo, presidente de dicho Servicio, dijo textualmente estas palabras: "Somos los japoneses de Europa en cuanto a la construcción naval". La frase de Marín Antelo está bien justificada porque los astilleros españoles habían entregado en el año 1968 más de medio millón de toneladas de registro bruto y su cartera de pedidos alcanzaba la cifra de tres millones de toneladas de registro bruto, por lo que España se había colocado en el sexto lugar de países constructores de barcos en el mundo. Así, una personalidad inglesa que había visitado nuestros astilleros, dijo también textualmente: "España ha adelantado al país del "sherry", del jerez, para convertirse en el país de los barcos".

En efecto, de nuestros astilleros este año han salido barcos como el botado a primeros de octubre con el glorioso nombre de "Alcazar", evocador de la gesta toledana en nuestra Cruzada realizada por el coronel Moscardó y sus hombres. El "Alcazar" es un petrolero de ciento setenta y siete mil toneladas de peso muerto, y en las rada de los mismos astilleros donde fue botado se estaba construyendo otro petrolero de más de 300.000 toneladas.

Son muchos los españoles que ignoran ese gigantismo de nues-

ALASKA,

PARAISO ENTRE DOS MUNDOS

Con los esquimales en una isla del Artico

Por IGNACIO PUCHE

— IV —

En una de esas hidroaviones tan habituales en toda Alaska vamos desde Kotzebue hasta la isla de King, en pleno Artico. Hace frío; se vuelve a poca altura sobre el agua salpicada de espuma. Parece como si fuéramos a tocarla. Allá lejos aparece la alta montaña de esta diminuta isla del Artico. Un grupo de ballenas azules con sus gigantescas colas y abultada cabeza, de la que sale a intervalos un chorro blanco de agua, se asoman a nuestra vista. Deben ser ballenas muy grandes, a juzgar por la enorme distancia que parece hay entre la cola y la cabeza. Me dice el piloto, que es la fabulosa ballena azul.

El espectáculo es impresionante. El viento es fuerte y hace bailar a nuestra avioneta como si fuera un paraguas abierto. El ruido del motor apenas se deja oír. Atrás hemos dejado la impresionante tundra; debajo tenemos el agua; allá delante, Siberia y el horizonte cortado por la isla verdadera, a la que nos dirigimos, para conocer en su propio ambiente y en su vida auténtica de siglos a estos esquimales pacíficos e interesantes.

Con los esquimales en pleno Artico

Nadie sabe cómo ni cuándo llegaron estos esquimales a la isla King, situada en el Artico en la parte de Alaska más próxima a Siberia, frente a la península de Seward, en el mar de Bering. Ellos dicen que siempre han vivido aquí y que ellos son los amos de estas tierras, de estos cielos, del hielo y del mar que les rodea.

Desde el mar la isla parece inexpugnable, pero luego, al acercarnos navegando por el agua con la hidroavioneta, se distinguen playas que el piloto conoce bien y por las que nos es fácil llegar. La isla la forma casi por completo una montaña, que en invierno se confunde con el blanco del mar helado. Las casas de sus pocos habitantes son pequeñas y sencillas, situadas en la falda de esta montaña. En invierno estos esquimales se dedican a la caza y a la pesca. De la morca o "walrus", como ellos le llaman, que es también elefante marino, aprovechan de modo especial sus valiosos colmillos, con los que hacen sus mejores labores de artesanía, que aprendieron hace siglos, que en verano venden en Nome y Kotzebue en las tiendas de los blancos o alguna de nativos. Grupos de turistas llegan de tarde en tarde a este rincón en el techo casi del mundo, de modo especial millonarios americanos, que son los que se encargan con sus cacerías de exterminar al fabuloso oso polar.

Esta isla estaba hasta hace poco perdida, nadie venía aquí, pero ahora llegan con frecuencia hidroaviones y al fin que otro barco con turistas. Un día el capitán de uno de esos barcos se enamoró de una esquimal de ojos grandes cara redonda y dientes blanquitos y se la llevó a San Francisco. Pero ella poco después regresaba. No había podido resistir la añoranza de su isla tranquila donde ahora vive feliz.

Ante las casitas aparecen salmones colgados puestos a secar al sol. También hay tiras de carne de morca que se endurece como la recina o la mojarra. A veces el pescado y la carne secos son conservados luego en aceite de foca. Con la piel de este animal hacen los esquimales sus típicas embarcaciones "Kayaks", que tienen que renovar cada dos años por que las estropea el hielo.

Restos óseos gigantes

Por todas partes se ven huesos gigantes. Una gran vértebra de ballena petrificada y puída por el tiempo y el hielo,

cabezas de osos polares, quijadas de morsas y esqueletos de focas. Son huesos enormes y algunos aparecen como monumentos ante la puerta de algunas casas o simplemente amontonados: cuando no son muy grandes. Ante mí asombrado al ver un montón de cornamentos de renos, un esquimal me lleva a ver detrás de su vivienda el cráneo gigantesco de una ballena y al lado un enorme pellejo secándose al sol. Tiene forma de botella gigantesca y en él caben muy bien doscientos o trescientos litros. Es el estómago de una ballena y lo emplean para guardar el aceite extraído de este animal.

Me invitan a sobroar un manjar para ellos delicioso, pero que no puedo ni siquiera probar. Son trozos de tocino de ballena, que ellos comen como pasteles. Lo toman crudo y dicen que alimenta mucho. También comen la piel de la ballena cortada en trocitos, que mastican como si fuera chicle.

Me impresionó ver perros huskies atados a estacas. Mo yako, un esquimal muy simpático, me dice que si no los ata-



Una tradicional manera de pescar todavía en vigor: La vieja esquimal ha conseguido su pieza a través de un agujero en el hielo.

Régimen dietético de los gordos

En la inmensa mayoría de los casos, el problema del obeso es muy sencillo. Es de pura naturaleza matemática: El gordo ingiere una mayor cantidad de calorías de la que puede utilizar y, por lo tanto, la única manera de tratar este trastorno consiste en reducir la ingestión de alimentos hasta el nivel en que se pierda el peso excesivo.

El régimen alimenticio es el punto más importante para el éxito del tratamiento de la obesidad, y mientras no se siga con voluntad de cumplirlo en todos sus pormenores no puede garantizarse ningún resultado favorable. Pero bajo ningún concepto se debe privar al paciente para no cansarlo y aburrirlo. El régimen no será nunca severo. Controlará la calidad de los alimentos, pero no su cantidad. El obeso debe comer hasta saciarse.

Pocas calorías, muchas verduras

Hay que establecer, aceptar y cumplir una dieta de escasas calorías y estar convencidos plena y previamente que los obesos deben evitar el exceso de comida, como los alcohólicos el exceso de alcohol y los morfománicos la morfina. En líneas muy generales, los alimentos más pobres en calorías son los vegetales, hortalizas y frutas. Por esto se debe comprender que la alimentación de los gordos ha de basarse casi exclusivamente en las legumbres verdes y en proteínas, las que se encuentran en las carnes, en los pescados y en los huevos. Las vitaminas y minerales deben emplearse como suplementos. Es conveniente añadir también hierro al régimen, pues los obesos suelen presentar alguna forma de anemia secundaria. En el tratamiento hay que tener presente que todo obeso requiere más o menos la sal y el agua, y lo que puede parecer paradójico que los obesos cansados pierdan más rápidamente el peso en la cama que cuando se les hace practicar gimnasia.

Lo permitido y lo prohibido

Alimentos aconsejables: entremeses, carnes, pescados, mariscos, huevos, legumbres verdes, ensaladas, quesos, frutas. A veces se autorizará incluso alguna patata. Alimentos a evitar: los ricos en hidratos, los alimentos azucarados, los alimentos a base de harina, pan, bizcochos, pastas, los leguminosos, arroz, frutos secos, castañas, chocolate. Los obesos deben abstenerse de los alimentos muy ricos en calorías, como la fruta en dulce, la manteca, los dulces, el aceite etcétera.

Para completar mis consejos debería recomendarles varios platos o menús que nutran, pero no engorden. Puedo hacerlo, pero no lo hago.

porque esto tal vez supondría para muchos una restricción. Lo importante es saber qué es lo que se puede comer, y que cada persona, de acuerdo con sus gustos, su costumbre, su bolsillo y lo que encuentre en el mercado, se hace luego la vida mejor. Naturalmente, existen dietas para pobres en calorías que hacen pasar más hambre y adelgazan más rápidamente. Otras, por el contrario, contienen más calorías y el adelgazamiento es más lento. Pero si se adelgaza de a dos kilos al mes, y si es constante en el tiempo, en medio o en un año puede deshacerse una obesidad moderada. Las normas que dan continuación se refieren al tratamiento de la obesidad moderada.

Plan de adelgazamiento

1.º Desayuno: Café sin azúcar, un huevo cocido y una unidad de fruta (manzana, naranja, pera, etc.).

2.º Desayuno: Fruta.

3.º Comida: Un plato de ensalada o de verdura en la cantidad que se desee aliñada con vinagre o limón y una cucharada de aceite de oliva. Un plato de pescoco (cocido y frito) o de carne asada (vacca, ternera, cordero, jamón, ave). De postre, una sola unidad de fruta a elegir entre las que abundan en la temporada. Se debe evitar las uvas y las nueces. Un solo vaso de agua con un poco de vino tinto, si esto agrada. Una taza de café sin azúcar.

4.º Merienda: Lo mejor es suprimirla. En caso de caso una taza de café o té sin azúcar o una unidad de fruta.

5.º Cena: Como al mediodía, o suprimirla uno de los platos de la comida.

Como se verá se han suprimido el pan y todos los alimentos féculentos. Producen muchas calorías y retrasa el adelgazamiento. Además los comedores de pan empiezan ajustándose al régimen y luego poco a poco se van saliendo de él. Se deben suprimir todas las salsas, que inducen a mojar y que acentúan la necesidad del pan.

Que no atormente el hambre

Es fundamental que el régimen que se siga produzca una gran sensación de hambre, pues que esta sensación impulsaría a desobedecer. También conviene pesarse cada diez o quince días para comprobar el efecto del régimen, e ir rectificando los platos, añadiendo o quitando partes de acuerdo con la sensación de desfallecimiento o con la poca pérdida de peso. Antes de seguir cualquier régimen de adelgazamiento conviene hacerse reconocer para saber el estado de salud, si se padece algún estado carencial o si se tiene anemia.

DR. OCTAVIO APARICIO



UNIVERSIDAD...
AN...
ESUIT...
llegar...
En un...
generos...
de mu...
de entr...
de n...
que n...
porque n...
Fund...
dececan...
deco...
ANTE...
mo q...
una fa...
terro...
de ch...
de lo...
una ju...
ningún...
varian...
com...
en F...
español...
hermos...
en las...
ciencia...
con a...
eng...
estos...
de d...
tratam...
OP...
eso...
alza...
pris...
q...
anda...
paz...
dad de...
la sust...
que el...
como...
de escl...
de escl...
erman...
nacion...
Soc...
nacion...
es difi...
misma...
mance...
robar...
la...
Minis...
ales de...
pecto: "S...
logo, q...
drán q...
na, no...
la ley...
turbad...
LEDE...
dad...
verteb...
cont...
y tiene...
tica nac...
comp...
uya...
NO...
NO...
B...
SITU...
LA C...
TREG...
TO...
BEI...
QUEN...